

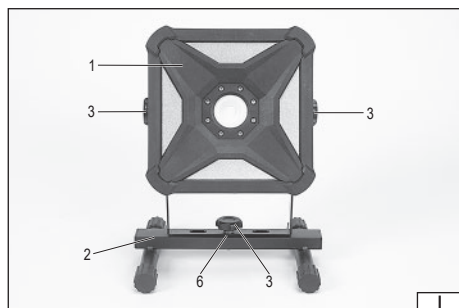
YATO



PL REFLEKTOR AKUMULATOROWY
EN CORDLESS FLOODLIGHT
DE AKKU-STRAHLER
RU АККУМУЛЯТОРНЫЙ ПРОЖЕКТОР
UA ПРОЖЕКТОР АКУМУЛЯТОРНИЙ
LT AKUMULIATORINIS PROŽEKTORIUS
LV AKUMULATORA PROŽEKTORS
CZ REFLEKTOR AKUMULÁTOROVÝ
SK REFLEKTOR AKUMULÁTOROVÝ
HU AKKUMULÁTOROS REFLEKTOR
RO REFLECTOR FĂRĂ ACUMULATOR
ES REFLECTOR A BATERÍA
FR PROJECTEUR SANS-FIL
IT FARO A BATTERIA
NL SCHIJNWERPER OP BATTERIJEN
GR ΠΡΟΒΟΛΕΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
BG АКУМУЛАТОРЕН ПРОЖЕКТОР
PT PROJETO R SEM FIO
HR AKUMULATORSKI REFLEKTOR
AR مصباح كشاف

YT-82965
YT-82966





PL

1. oprawa lampy
2. podstawa
3. pokrętko blokujące
4. gniazdo akumulatora
5. włącznik
6. otwór do statywu

EN

1. lamp housing
2. base
3. locking knob
4. battery socket
5. power switch
6. tripod mount hole

DE

1. Lampengehäuse
2. Basis
3. Verriegelungsknopf
4. Akkufach
5. Ein-/Ausschalter
6. Stativanschluss

RU

1. корпус лампы
2. основание
3. блокирующая ручка
4. гнездо аккумулятора
5. переключатель
6. отверстие для штатива

UA

1. корпус лампи
2. основа
3. блокувальне колесо
4. гніздо акумулятора
5. вимикач
6. отвір для штатива

LT

1. lempos korpusas
2. pagrindas
3. užrakinimo rankenėlė
4. akumuliatoriaus lizdas
5. jungiklis
6. stovo tvirtinimo anga

LV

1. lampas korpus
2. pamatne
3. bloķēšanas poga
4. akumulatora ligzda
5. slēdzis
6. statīva stiprinājuma caurums

CZ

1. kryt lampy
2. základna
3. uzamykací knoflík
4. slot pro baterii
5. spínač
6. otvor pro stativ

SK

1. kryt lampy
2. základňa
3. blokovacie koliesko
4. zásuvka pre batériu
5. spínač
6. otvor pre statív

HU

1. lámpatest
2. alap
3. rögzítógomb
4. akkumulátorhely
5. kapcsoló
6. állványcsatlakozó nyílás

RO

1. carcasa lămpii
2. bază
3. buton de blocare
4. slot pentru acumulator
5. comutator
6. orificiu pentru trepied

ES

1. carcasa de la lámpara
2. base
3. perilla de bloqueo
4. ranura para batería
5. interruptor
6. orificio para trípode

FR

1. boîtier de la lampe
2. base
3. bouton de verrouillage
4. emplacement de la batterie
5. interrupteur
6. trou pour trépied

IT

1. alloggiamento della lampada
2. base
3. manopola di bloccaggio
4. slot per batteria
5. interruttore
6. foro per treppiede

NL

1. lampenbehuizing
2. basis
3. vergrendelknop
4. accuselef
5. schakelaar
6. statiefaansluiting

GR

1. περιβλημα λαμπτήρα
2. βάση
3. κουμπι ασφάλισης
4. υποδοχή μπαταρίας
5. διακόπτης λειτουργίας
6. οπή στήριξης τριπόδου

BG

1. корпус на лампата
2. основа
3. заключващ бутон
4. гнездо за батерия
5. преклключател
6. отвор за статив

PT

1. carcaça da lâmpada
2. base
3. botão de bloqueio
4. slot para bateria
5. interruptor
6. orifício para tripé

HR

1. kućište svjetiljke
2. baza
3. zaključavajući kodač
4. utor za bateriju
5. prekidač
6. rupa za stativ

AR

١. غلاف المصباح
٢. القاعدة
٣. مقبض القفل
٤. فتحة البطارية
٥. مفتاح التشغيل
٦. فتحة تثبيت الحامل الثلاثي



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečtět návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citegli instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
اقرأ الدليل



Trzecia klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Third class of insulation
Dritte Klasse der elektrischen Sicherheit
Третий класс электрической безопасности
Третий клас електричної ізоляції
Trečios klasės elektrinė apsauga
Trešās klases elektrodrošība
Tretí třída elektrické bezpečnosti
Tretia trieda elektrickej bezpečnosti
Harmadik osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasă a treia
Tercera clase de la seguridad eléctrica
Troisième classe de sécurité électrique
Terza classe di sicurezza elettrica
Derde klasse elektrische veiligheid
Τρίτη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας
Треті клас по електрическа безопасност
Segurança elétrica de terceira classe
Treći razred električne sigurnosti
الفئة الثالثة للسلامة الكهربائية



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і утилізації, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій владі або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirkimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirkimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirkimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvus izmaiņus apkārtnē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveikšanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveikšanās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadů a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adját le a megfelelő gyűjtőponton újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de coleta para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A liberação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contate a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها ، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد ، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة ، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Lampa jest przeznaczona do oświetlania miejsca pracy. Dzięki zasilaniu akumulatorowemu lampa wykazuje wysoką mobilność. Lampa jest wyposażona we własną podstawę, a także mocowanie z gwintem umożliwiające umieszczenie lampy na statywie. Źródłem światła jest wydajna dioda LED. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca produktu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z produktem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu rękojmi.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Na wyposażeniu nie ma akumulatora oraz stacji ładującej.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Nie używać lampy w palnej i potencjalnie wybuchowej atmosferze np. w pobliżu schnącej farby łatwopalnej, oparów paliwa lub oparów rozpuszczalnika. Iskry wewnątrz produktu mogą spowodować zapłon oparów, co prowadzi do ryzyka pożaru, eksplozji i może być przyczyną poważnych obrażeń.

Nie pozostawiać urządzenia podłączonego do zasilania bez opieki.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do pracy wewnątrz pomieszczeń.

Nie mój urządzenia za pomocą strumienia wody lub innej cieczy. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie pozwól dostać się wodzie lub innej cieczy do wnętrza lampy.

Podczas pracy nie nakrywać urządzenia. Może to spowodować przegrzanie urządzenia i skutkować jego uszkodzenia, a także być przyczyną pożaru.

Oprawa posiada niewymienną szybę i w przypadku uszkodzenia bądź rozbicia szyby ochronnej, należy niezwłocznie wymienić całą lampę. Oprawa nie może być używana bez szyby ochronnej lub z uszkodzoną szybą ochronną!

Instalacja elektryczna zasilająca lampę powinna być sprawna, okresowo kontrolowana, z prawidłowo dobranymi bezpiecznikami oraz powinna zapewniać ochronę przeciwporażeniową poprzez szybkie wyłączenie.

Nigdy nie używać lampy z wyraźnymi uszkodzeniami mechanicznymi, pękniętym szkłem reflektora i innymi widocznymi uszkodzeniami.

Nie dotykać obudowy reflektora, która podczas pracy nagrzewa się i może być źródłem oparzeń.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Przygotowanie do pracy

Do zasilania urządzenia można użyć tylko wymienionych akumulatorów Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, które można ładować tylko za pomocą ładowarek YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Zabronione jest użytkowanie innych akumulatorów o innym napięciu znamionowym i nie pasujących do gniazda akumulatora narzędzia. Zabronione jest przerabianie gniazda i/lub akumulatora, aby je dopasować do siebie.

Ostrzeżenie! Jeżeli urządzenie będzie zasilane z akumulatora należy odłączyć od niego wtyczkę zasilacza.

Naladowany akumulator należy wsunąć w prowadnice gniazda akumulatora tak, aby zatrzask akumulatora utrzymał go na miejscu. Sprawdzić czy akumulator nie wysunie się samoczynnie z gniazda narzędzia.

Praca lampy

Lampę uruchamia się naciskając przełącznik. Przełącznik umożliwia także zmianę trybu pracy i wyłączenie lampy.

Ostrzeżenie! Nie wpatrywać się w źródło światła lampy podczas jej włączania lub świecenia. Silny strumień świetlny może być przyczyną czasowego lub trwałego uszkodzenia wzroku.

Nachylenie oprawy lampy można zmienić. W tym celu należy poluzować oba pokręta blokujące, lekko je odkręcając. Ustawić osłonę lampy w wybranej pozycji, a następnie zablokować położenie, dokręcając oba pokręta.

Ostrzeżenie! Ze względów bezpieczeństwa ustawienie nachylenia należy dokonywać przy odłączonym zasilaniu. Akumulator musi być odłączony od urządzenia.

Podstawa zawiera mocowanie z gwintem, który można użyć do umieszczenia urządzenia na statywie. Należy się upewnić, że umieszczona na statywie lampa nie spadnie samoczynnie. Statyw musi wytrzymać obciążenie lampy wraz akumulatorem.

Ostrzeżenie! Zabronione jest zamocowanie lampy w inny sposób, niż za pomocą statywu.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji zdemontować akumulator z gniazda urządzenia. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny produktu poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: obudowy, szyby, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować narzędzia, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym, należy się w tym celu skontaktować z producentem. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Szybę czyścić za pomocą miękkiej wilgotnej ściereczki. Nie należy stosować ostrych narzędzi do czyszczenia.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość	
Numer katalogowy		YT-82965	YT-82966
Napięcie zasilające	[V DC]	18	18
Strumień świetlny	[lm]	3600	5000
Oddanie barw CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Temperatura barwowa	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Stopień ochrony		IP20	IP20
Klasa izolacji		III	III
Masa	[kg]	1,6	1,6
Rodzaj akumulatora		Li-Ion	Li-Ion
Maks. czas świecenia (aku. 2 Ah) 50% / 100%	[min]	80 / 40	40 / 20

PRODUCT CHARACTERISTICS

The lamp is designed to illuminate the workplace. Thanks to the battery power supply, the lamp is highly mobile. The lamp is equipped with its own base, as well as a threaded mount that allows the lamp to be placed on a tripod. The light source is an efficient LED diode. Correct, reliable and safe operation of the product depends on proper use, therefore:

Before using this product, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage or injury resulting from use of the tool for purposes other than its intended use, failure to comply with safety regulations and recommendations in this manual. Using the tool for purposes other than its intended use also results in loss of the user's rights to the guarantee, as well as under the warranty.

PRODUCT EQUIPMENT

The equipment does not include a battery or charging station.

SAFETY INSTRUCTIONS

Do not use the lamp in a flammable or potentially explosive atmosphere, such as near drying flammable paint, fuel fumes or solvent fumes. Sparks inside the product may ignite the fumes, leading to a risk of fire, explosion and may cause serious injury. Do not leave the device connected to the power supply unattended.

The device is intended for indoor use only.

Do not wash the device with a water jet or other liquid. Do not immerse the device in water or other liquid. Do not allow water or other liquid to enter the interior of the lamp.

Do not cover the device during operation. This may cause the device to overheat and result in damage to the device, as well as cause a fire.

The fitting has a non-replaceable glass and in the event of damage or breakage of the protective glass, the entire lamp must be replaced immediately. The fitting may not be used without the protective glass or with a damaged protective glass!

The electrical installation powering the lamp should be efficient, periodically checked, with properly selected fuses and should provide protection against electric shock by quickly switching off.

Never use a lamp with obvious mechanical damage, cracked reflector glass or other visible damage.

Do not touch the reflector housing, which becomes hot during operation and may cause burns.

OPERATION OF THE DEVICE

Preparing for work

Only the following YATO 18 V Li-Ion batteries can be used to power the device: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, which can only be charged using YATO chargers: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. The use of other batteries with a different rated voltage and that do not fit the tool's battery socket is prohibited. Modifying the socket and/or battery to fit them is prohibited.

Warning! If the device is to be powered by a battery, disconnect the power supply plug from the battery.

The charged battery should be inserted into the battery slot guides so that the battery latch holds it in place. Check that the battery does not slide out of the tool slot by itself.

Lamp work

The lamp is turned on by pressing the switch. The switch also allows you to change the operating mode and turn the lamp off.

Warning! Do not stare at the light source of the lamp while it is switched on or lit. The strong light beam can cause temporary or permanent eye damage.

The inclination of the lamp housing can be changed. To do this, loosen both locking knobs by slightly unscrewing them. Set the lamp cover to the desired position and then lock the position by tightening both knobs.

Warning! For safety reasons, the inclination adjustment must be made with the power disconnected. The battery must be disconnected from the device.

The base includes a threaded mount that can be used to mount the device on a tripod. Make sure that the lamp placed on the tripod does not fall down by itself. The tripod must support the load of the lamp and the battery.

Warning! It is forbidden to hang the lamp in any other way than using a tripod.

MAINTENANCE AND INSPECTIONS

NOTE! Before starting adjustments, technical service or maintenance, remove the battery from the device socket. After finishing work, check the technical condition of the product by visual inspection and assessment of: housing, glass, operation of the electric switch, patency of ventilation slots. During the warranty period, the user may not disassemble the tool or replace any components or parts, as this will result in loss of warranty rights. Any irregularities observed during inspection or during operation are a signal to carry out repairs at a service point, for this purpose contact the manufacturer. After finishing work, the housing, ventilation slots, switches should be cleaned, e.g. with an air jet (with a pressure of no more than 0,3 MPa), a brush or a dry cloth without the use of chemicals and cleaning fluids. Clean the glass with a soft damp cloth. Do not use sharp cleaning tools.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value	
Catalogue No.		YT-82965	YT-82966
Supply voltage	[V DC]	18	18
Luminous flux	[lm]	3600	5000
Colour rendering index CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Colour temperature	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Protection rating		IP20	IP20
Insulation class		III	III
Weight	[kg]	1,6	1,6
Battery type		Li-Ion	Li-Ion
Maximum illumination time (2 Ah battery) 50% / 100%	[min]	80 / 40	40 / 20

PRODUKTMERKMALE

Die Lampe ist zur Beleuchtung des Arbeitsplatzes bestimmt. Dank der Batteriestromversorgung ist die Lampe sehr mobil. Die Lampe ist mit einem eigenen Sockel sowie einer Gewindehalterung ausgestattet, die die Platzierung der Lampe auf einem Stativ ermöglicht. Als Lichtquelle dient eine effiziente LED-Diode. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Produkts hängt von der ordnungsgemäßen Verwendung ab. Daher:

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts das gesamte Handbuch durch und bewahren Sie es auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch die Verwendung des Werkzeugs für andere als den vorgesehenen Zweck oder durch die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieses Handbuchs entstehen. Bei Verwendung des Werkzeugs zu anderen als den vorgesehenen Zwecken erlischt der Anspruch des Benutzers auf Gewährleistung und Garantie.

PRODUKTAUSSTATTUNG

Im Lieferumfang sind weder ein Akku noch eine Ladestation enthalten.

SICHERHEITSHINWEISE

Verwenden Sie die Lampe nicht in einer entzündlichen oder explosionsgefährdeten Atmosphäre, z. B. in der Nähe von trocknender, entzündlicher Farbe, Kraftstoffdämpfen oder Lösungsmitteldämpfen. Funken im Inneren des Produkts können die Dämpfe entzünden, wodurch Brand- und Explosionsgefahr entsteht und schwere Verletzungen verursacht werden können.

Lassen Sie das an die Stromversorgung angeschlossene Gerät nicht unbeaufsichtigt.

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.

Waschen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl oder einer anderen Flüssigkeit ab. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Lampe eindringen.

Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab. Dies kann zu einer Überhitzung und Beschädigung des Geräts sowie zu einem Brand führen.

Die Leuchte verfügt über ein nicht austauschbares Glas und im Falle einer Beschädigung oder eines Bruchs des Schutzglases muss die gesamte Lampe sofort ausgetauscht werden. Die Leuchte darf nicht ohne Schutzglas oder mit beschädigtem Schutzglas verwendet werden!

Die elektrische Anlage, die die Lampe mit Strom versorgt, sollte effizient sein, regelmäßig überprüft werden, über richtig ausgewählte Sicherungen verfügen und durch schnelles Abschalten Schutz vor Stromschlägen bieten.

Verwenden Sie niemals eine Lampe mit offensichtlichen mechanischen Schäden, gesprungenem Reflektorglas oder anderen sichtbaren Schäden.

Berühren Sie nicht das Reflektorgehäuse, da es im Betrieb heiß wird und Verbrennungen verursachen kann.

BEDIENUNG DES GERÄTS

Vorbereitung auf die Arbeit

Zur Stromversorgung des Geräts können ausschließlich folgende YATO 18 V Li-Ion Akkus verwendet werden: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, die ausschließlich mit den Ladegeräten YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504 geladen werden können. Die Verwendung anderer Akkus mit anderer Nennspannung, die nicht in die Akkuaufnahme des Gerätes passen, ist verboten. Es ist verboten, Steckdose und/oder Batterie so zu verändern, dass sie zueinander passen.

Warnung! Wenn das Gerät über eine Batterie mit Strom versorgt wird, ziehen Sie den Netzstecker von der Batterie ab.

Der geladene Akku sollte so in die Akkufachführungen eingesetzt werden, dass die Akkuverriegelung ihn an seinem Platz hält. Achten Sie darauf, dass der Akku nicht selbstständig aus der Werkzeugaufnahme rutscht.

Lampenarbeit

Durch Drücken des Schalters wird die Lampe eingeschaltet. Über den Schalter können Sie außerdem den Betriebsmodus ändern und die Lampe ausschalten.

Warnung! Starren Sie nicht in die Lichtquelle der Lampe, während diese eingeschaltet ist oder leuchtet. Starke Lichtstrahlen können vorübergehende oder dauerhafte Augenschäden verursachen.

Die Neigung der Lampenfassung lässt sich verändern. Lösen Sie hierzu die beiden Feststellknöpfe durch leichtes Aufschrauben. Bringen Sie die Lampenabdeckung in die gewünschte Position und fixieren Sie sie anschließend, indem Sie beide Knöpfe festziehen.

Warnung! Aus Sicherheitsgründen muss die Neigungsverstellung im stromlosen Zustand erfolgen. Der Akku muss vom Gerät getrennt werden.

Der Sockel verfügt über eine Gewindehalterung, mit der das Gerät auf einem Stativ befestigt werden kann. Achten Sie darauf, dass die auf dem Stativ platzierte Lampe nicht von selbst herunterfällt. Der Ständer muss die Last der Lampe und der Batterie tragen können.

Warnung! Eine Aufhängung der Lampe auf andere Weise als mit einem Stativ ist untersagt.

WARTUNG UND INSPEKTIONEN

AUFMERKSAMKEIT! Bevor Sie Einstellungen, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten durchführen, entfernen Sie die Batterie aus der Gerätebuchse. Überprüfen Sie nach Abschluss der Arbeiten den technischen Zustand des Produkts durch eine Sichtprüfung und Beurteilung von Gehäuse, Glas, Funktion des elektrischen Schalters und Durchgängigkeit der Lüftungsschlitze. Während der Garantiezeit darf der Benutzer das Werkzeug nicht zerlegen oder Komponenten oder Teile austauschen, da dies zum Erlöschen der Garantie führt. Sollten bei der Inspektion oder im Betrieb Unregelmäßigkeiten auftreten, ist dies ein Hinweis darauf, dass eine Reparatur in einer Servicestelle durchgeführt werden sollte; wenden Sie sich hierzu bitte an den Hersteller. Nach Abschluss der Arbeiten sollten Gehäuse, Lüftungsschlitze und Schalter z. B. mit einem Luftstrahl (Druck maximal 0,3 MPa), einer Bürste oder einem trockenen Tuch ohne Verwendung von Chemikalien oder Reinigungsmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie das Glas mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungswerkzeuge.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert	
Katalognummer		YT-82965	YT-82966
Versorgungsspannung	[V DC]	18	18
Lichtstrom	[lm]	3600	5000
Farbwiedergabe CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Farbtemperatur	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Schutzart		IP20	IP20
Isolationsklasse		III	III
Masse	[kg]	1,6	1,6
Akku-Typ		Li-Ion	Li-Ion
Max. Leuchtzeit (Akku 2 Ah) 50% / 100%	[min]	80 / 40	40 / 20

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Светильник предназначен для освещения рабочего места. Благодаря питанию от аккумулятора светильник очень мобилен. Светильник оснащен собственным цоколем, а также резьбовым креплением, позволяющим устанавливать светильник на штатив. Источником света является эффективный светодиод. Правильная, надежная и безопасная работа изделия зависит от правильного использования, поэтому:

Перед использованием данного продукта внимательно прочтите руководство и сохраните его.

Поставщик не несет ответственности за какой-либо ущерб или травмы, возникшие в результате использования инструмента не по назначению или несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства. Использование инструмента не по назначению приведет к потере гарантии и гарантийных прав пользователя.

ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ПРОДУКЦИИ

В комплект поставки не входит аккумуляторная батарея или зарядная станция.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Не используйте лампу в легковоспламеняющейся или потенциально взрывоопасной атмосфере, например, вблизи высыхающей легковоспламеняющейся краски, паров топлива или растворителей. Искры внутри изделия могут воспламенить пары, что может привести к пожару, взрыву и стать причиной серьезных травм.

Не оставляйте устройство, подключенное к источнику питания, без присмотра.

Устройство предназначено только для использования внутри помещений.

Не мойте устройство струей воды или другой жидкости. Не погружайте устройство в воду или любую другую жидкость. Не допускайте попадания воды или других жидкостей в лампу.

Не накрывайте работающий прибор. Это может привести к перегреву устройства и его повреждению, а также стать причиной пожара.

Светильник имеет несменное стекло, и в случае повреждения или поломки защитного стекла необходимо немедленно заменить всю лампу. Запрещается эксплуатировать светильник без защитного стекла или с поврежденным защитным стеклом!

Электроустановка, питающая лампу, должна быть эффективной, периодически проверяться, иметь правильно подобранные предохранители и обеспечивать защиту от поражения электрическим током путем быстрого отключения.

Никогда не используйте лампу с явными механическими повреждениями, треснувшим стеклом отражателя или другими видимыми повреждениями.

Не прикасайтесь к корпусу отражателя, который во время работы нагревается и может вызвать ожоги.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Подготовка к работе

Для питания устройства можно использовать только следующие литий-ионные аккумуляторы YATO 18 В: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, которые можно заряжать только с помощью зарядных устройств YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504.

Запрещается использовать другие аккумуляторы с другим номинальным напряжением, а также аккумуляторы, не подходящие к гнезду аккумулятора инструмента. Запрещается модифицировать розетку и/или батарею для подгонки друг к другу.

Предупреждение! Если устройство будет работать от аккумулятора, отсоедините вилку блока питания от аккумулятора.

Заряженную батарею следует вставить в направляющие слота батареи так, чтобы защелка батареи удерживала ее на месте. Убедитесь, что аккумулятор не выскальзывает из гнезда инструмента сам по себе.

Ламповая работа

Лампа включается нажатием на выключатель. Переключатель также позволяет изменять режим работы и выключать лампу.

Предупреждение! Не смотрите на источник света лампы, когда она включена или горит. Сильный луч света может вызвать временное или постоянное повреждение глаз.

Наклон держателя лампы можно изменять. Для этого ослабьте обе фиксирующие ручки, слегка открутив их. Установите крышку лампы в желаемое положение, затем зафиксируйте ее, затянув обе ручки.

Предупреждение! В целях безопасности регулировку наклона следует производить при отключенном питании. Аккумулятор должен быть отсоединен от устройства.

Основание оснащено резьбовым креплением, с помощью которого устройство можно закрепить на штативе. Убедитесь, что лампа, установленная на штативе, не упадет сама по себе. Подставка должна выдерживать нагрузку от лампы и аккумулятора.

Предупреждение! Запрещается подвешивать лампу каким-либо иным способом, кроме как с помощью штатива.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых регулировок, обслуживания или ремонта извлеките аккумулятор из гнезда устройства. После окончания работ проверьте техническое состояние изделия, проведя визуальный осмотр и оценив: корпус, стекло, работу электровыключателя, проходимость вентиляционных щелей. В течение гарантийного срока пользователь не имеет права разбирать инструмент или заменять какие-либо компоненты или детали, так как это приведет к аннулированию гарантии. Любые нарушения, обнаруженные во время осмотра или эксплуатации, являются сигналом к необходимости проведения ремонта в сервисном центре; для этого обратитесь к производителю. После окончания работ корпус, вентиляционные щели и выключатели следует очистить, например, струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), щеткой или сухой тканью без использования химикатов и чистящих жидкостей. Протирайте стекло мягкой влажной тканью. Не используйте острые чистящие инструменты.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Ценить	
Номер по каталогу		УТ-82965	УТ-82966
Напряжение питания	[В DC]	18	18
Световой поток	[лм]	3600	5000
Кэффициент цветопередачи CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Цветовая температура	[К]	6000 - 6500	6000 - 6500
Степень защиты		IP20	IP20
Класс изоляции		III	III
Масса	[кг]	1,6	1,6
Вид аккумулятора		Литий-ионный	Литий-ионный
Макс. время освещения (аккумулятор 2 Ач) 50% / 100%	[мин]	80 / 40	40 / 20

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКЦІЇ

Лампа призначена для освітлення робочого місця. Завдяки акумуляторному живленню світильник дуже мобільний. Лампа оснащена власною підставкою, а також різьбовим кріпленням, що дозволяє розмістити лампу на штативі. Джерелом світла є ефективний світлодіод. Правильна, надійна та безпечна робота виробу залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням цього продукту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки або травми, спричинені використанням інструменту не за призначенням або недотриманням правил безпеки та рекомендацій цього посібника. Використання інструменту не за призначенням призведе до втрати гарантії та гарантійних прав користувача.

ОБЛАДНАННЯ ПРОДУКЦІЇ

Устаткування не містить акумулятора та зарядної станції.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Не використовуйте лампу в легкозаймистій або потенційно вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, поблизу вогнебезпечної фарби, парів палива або розчинників. Іскри всередині продукту можуть запалити випари, створивши ризик пожежі, вибуху та серйозних травм.

Не залишайте без нагляду підключений до електромережі пристрій.

Прилад призначений тільки для використання в приміщенні.

Не мийте пристрій струменем води або іншої рідини. Не занурюйте пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не допускайте потрапляння води чи інших рідин у лампу.

Не накривайте прилад під час роботи. Це може призвести до перегріву пристрою та його пошкодження, а також може призвести до пожежі.

Світильник має незмінне скло і в разі пошкодження або поломки захисного скла необхідно негайно замінити всю лампу. Не можна використовувати світильник без захисного скла або з пошкодженим захисним склом!

Електроустановка, що живить лампу, повинна бути ефективною, періодично перевірятися, з правильно підібраними запобіжниками та забезпечувати захист від ураження електричним струмом шляхом швидкого відключення.

Ніколи не використовуйте лампу з явними механічними пошкодженнями, тріснутим склом рефлектора або іншими видимими пошкодженнями.

Не торкайтеся корпусу рефлектора, який під час роботи нагрівається і може спричинити опіки.

РОБОТА ПРИЛАДУ

Підготовка до роботи

Для живлення пристрою можна використовувати лише наступні літій-іонні акумулятори YATO 18 В: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, які можна заряджати лише за допомогою зарядні пристрої YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Забороняється використовувати інші батареї з іншою номінальною напругою, які не підходять до гнізда акумулятора інструменту. Забороняється модифікувати гніздо та/або батарею, щоб вони підходили один одному.

УВАГА! Якщо пристрій буде живитися від батареї, від'єднайте вилку живлення від батареї.

Заряджену батарею слід вставити в напрямні гнізда для батареї так, щоб засув батареї утримував її на місці. Переконайтеся, що акумулятор не вислизає з гнізда інструмента сам по собі.

Лампова робота

Світильник включається натисканням вимикача. Перемикач також дозволяє змінювати режим роботи і вимикати лампу. **УВАГА!** Не дивіться на джерело світла лампи, коли вона увімкнена або горить. Сильний промінь світла може спричинити тимчасове або постійне пошкодження очей.

Нахил патрона лампи можна змінювати. Для цього ослабте обидві фіксуючі ручки, злегка відкрутивши їх. Встановіть кришку лампи в потрібне положення, потім зафіксуйте її, затягнувши обидві ручки.

УВАГА! З міркувань безпеки регулювання кута нахилу повинно виконуватися при відключеному живленні. Батарея повинна бути відключена від пристрою.

Основа містить різьбове кріплення, яке можна використовувати для встановлення пристрою на штатив. Слідкуйте, щоб лампа, яка стоїть на штативі, не пала сама. Підставка повинна витримувати навантаження лампи і акумулятора.

УВАГА! Забороняється підвішувати лампу будь-яким іншим способом, крім використання штатива.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ІНСПЕКЦІЇ

УВАГА! Перед виконанням будь-яких налаштувань, обслуговування або обслуговування вийміть батарею з гнізда пристрою. Після закінчення роботи перевірити технічний стан виробу шляхом візуального огляду та оцінити: корпус, скло, роботу електровимикача, прохідність вентиляційних отворів. Протягом гарантійного терміну користувач не має права розбирати інструмент або замінювати будь-які компоненти чи частини, оскільки це призведе до втрати гарантії. Будь-які несправності, помічені під час перевірки або під час експлуатації, є сигналом про необхідність проведення ремонту в сервісному центрі, для цього зверніться до виробника. Після закінчення роботи корпус, вентиляційні отвори та перемикачі необхідно очистити, наприклад, струменем повітря (тиск не перевищує 0,3 МПа), щіткою або сухою ганчіркою без використання хімікатів або миючих рідин. Очистіть скло м'якою вологою тканиною. Не використовуйте гострі інструменти для чищення.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення	
Каталожний номер		YT-82965	YT-82966
Напруга живлення	[В DC]	18	18
Світловий потік	[лм]	3600	5000
Передача кольору CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Колірна температура	[К]	6000 - 6500	6000 - 6500
Ступінь захисту		IP20	IP20
Клас ізоляції		III	III
Маса	[кг]	1,6	1,6
Тип батареї		Літій-іонний	Літій-іонний
Максимальний час освітлення (батарея 2 Ач) 50% / 100%	[хв]	80 / 40	40 / 20

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Šviestuvus skirtas darbo vietai apšviesti. Dėl akumulatoriaus maitinimo lempa yra labai mobili. Šviestuvus turi savo pagrindą, taip pat srieginį laikiklį, leidžiantį pastatyti lempą ant trikojo. Šviesos šaltinis yra efektyvus LED diodas. Teisingas, patikimas ir saugus gaminio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami šį gaminį, perskaitykite visą vadovą ir išsaugokite jį.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą ar sužalojimą, atsiradusį naudojant įrankį ne pagal paskirtį arba nesilaikant šio vadovo saugos taisyklių ir rekomendacijų. Naudojant įrankį ne pagal paskirtį, vartotojas praranda garantiją ir garantines teises.

GAMINIŲ ĮRANGA

Įrangoje nėra akumulatoriaus ar įkrovimo stotelės.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Nenaudokite lempos degioje arba potencialiai sprogioje aplinkoje, pvz., šalia džiūstančių degių daiktų, kuro garų ar tirpiklių garų. Gaminio viduje esančios kibirkštys gali uždegti garus, sukelti gaisro, sprogimo pavojų ir rimtai susižaloti.

Nepalikite prie maitinimo šaltinio prijungto įrenginio be priežiūros.

Prietaisas skirtas naudoti tik patalpose.

Neplaukite prietaiso vandens ar kito skysčio srove. Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Neleiskite vandeniui ar kitiems skysčiams patekti į lempą.

Neuždenkite prietaiso veikimo metu. Dėl to prietaisas gali perkaisti ir jį sugadinti, taip pat gali kilti gaisras.

Šviestuvus turi nekeičiamą stiklą, o pažeidus ar sulūžus apsauginiam stiklui reikia nedelsiant pakeisti visą lempą. Šviestuvo negalima naudoti be apsauginio stiklo arba su pažeistu apsauginiu stiklu!

Šviestuvą maitinanti elektros instaliacija turi būti efektyvi, periodiškai tikrinama, su tinkamai parinktais saugikliais ir greitai išsijungianti apsaugoti nuo elektros smūgio.

Niekada nenaudokite lempos su akivaizdžiais mechaniniais pažeidimais, įskilusiu atšvaito stiklu ar kitais matomais pažeidimais.

Nelieskite atšvaito korpuso, kuris darbo metu įkaista ir gali nudegti.

PRIETAISO VEIKIMAS

Pasiruošimas darbui

Įrenginiui maitinti galima naudoti tik šiuos YATO 18 V ličio jonų akumulatorius: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, galima įkrauti tik įkrovikliai YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Draudžiama naudoti kitokios nominalios įtampos baterijas, kurios netelpa į įrankio akumulatoriaus lizdą. Draudžiama keisti lizdą ir (arba) akumuliatorių, kad jie tilptų vienas į kitą.

Įspėjimas! Jei įrenginys bus maitinamas iš akumulatoriaus, atjunkite maitinimo kištuką nuo akumulatoriaus.

Įkrautą akumuliatorių reikia įkišti į akumulatoriaus lizdo kreiptuvus, kad akumulatoriaus skląstis laikytų jį vietoje. Patikrinkite, ar akumulatorius pats neišslysta iš įrankio lizdo.

Lempos darbas

Lempa įjungiama paspaudus jungiklį. Jungiklis taip pat leidžia keisti darbo režimą ir išjungti lempą.

Įspėjimas! Nežiūrėkite į lempos šviesos šaltinį, kai ji įjungta arba dega. Stiprus šviesos spindulys gali laikinai arba visam laikui pažeisti akis.

Galima keisti lempos laikiklio pasvirimą. Norėdami tai padaryti, šiek tiek atsukdami atlaisvinkite abi fiksavimo rankenėles. Nustatykite lempos gaubtą į norimą padėtį, tada užfiksуйте jį, priverždami abi rankenėles.

Įspėjimas! Saugumo sumetimais pakreipimą reikia reguliuoti atjungus maitinimą. Baterija turi būti atjungta nuo įrenginio.

Ant pagrindo yra srieginis laikiklis, kuriuo galima pritvirtinti įrenginį ant trikojo. Įsitikinkite, kad ant trikojo uždėta lempa pati nenukrenta. Stovas turi išlaikyti lempos ir akumulatoriaus apkrovą.

Įspėjimas! Draudžiama šviestuvą kabinti kitaip, nei naudojant trikojį.

PRIEŽIŪRA IR PATIKRINIMAI

DĖMESIO! Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, techninės priežiūros ar techninės priežiūros darbus, išimkite bateriją iš įrenginio lizdo. Atlikę darbus patikrinkite gaminio techninę būklę vizualiai apžiūrėdami ir įvertindami: korpusą, stiklą, elektros jungiklio veikimą, ventiliacijos angų praeinamumą. Garantiniu laikotarpiu vartotojas negali išardyti įrankio ar keisti jokių komponentų ar

dalių, nes tai anuliuoja garantiją. Bet kokie pažeidimai, pastebėti atliekant patikrinimą arba eksploatacijos metu, yra signalas, kad remontas turi būti atliktas techninės priežiūros punkte, kreipkitės į gamintoją. Baigę darbą, korpusą, ventiliacijos angas ir jungiklius reikia nuvalyti, pvz., oro srove (slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa), šepetėliu arba sausa šluoste, nenaudojant chemikalų ar valymo skysčių. Nuvalykite stiklą minkšta drėgna šluoste. Nenaudokite aštrių valymo įrankių.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė	
Katalogo numeris		YT-82965	YT-82966
Maitinimo įtampa	[V DC]	18	18
Šviesos srautas	[lm]	3600	5000
Spalvų perteikimas CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Spalvos temperatūra	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Apsaugos laipsnis		IP20	IP20
Izoliacijos klasė		III	III
Masė	[kg]	1,6	1,6
Akumuliatoriaus tipas		Li-Ion	Li-Ion
Maks. švietimo laikas (aku. 2 Ah) 50% / 100%	[min]	80 / 40	40 / 20

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Lampa ir paredzēta darba vietas apgaismošanai. Pateicoties akumulatora barošanas avotam, lampa ir ļoti mobila. Lampa ir aprīkota ar savu pamatni, kā arī vītņotu stiprinājumu, kas ļauj novietot lampu uz statīva. Gaismas avots ir efektīva LED diode. Pareiza, uzticama un droša izstrādājuma darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms šī izstrādājuma lietošanas izlasiet visu rokasgrāmatu un saglabāiet to.

Piegādātājs nav atbildīgs par bojājumiem vai ievainojumiem, kas radušies, izmantojot instrumentu citiem mērķiem, nevis tā paredzētajam mērķim vai neievērojot šīs rokasgrāmatas drošības noteikumus un ieteikumus. Izmantojot rīku citiem mērķiem, nevis tā paredzētajam mērķim, lietotājs zaudēs garantiju un garantijas tiesības.

PRODUKTU APRĪKOJUMS

Aprīkojumā nav iekļauts akumulators vai uzlādes stacija.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Neizmantojiet lampu uzliesmojošā vai potenciāli sprādzienbīstamā vidē, piemēram, žūstošu uzliesmojošu krāsu, degvielas vai šķīdinātāja izgarojumu tuvumā. Izstrādājuma iekšpusē esošās dzirksteles var aizdedzināt tvaikus, radot aizdegšanās un sprādziena risku un var izraisīt nopietnus savainojumus.

Neatstājiet ierīci, kas pievienota strāvas padevei, bez uzraudzības.

Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai iekšējās telpās.

Nemazgājiet ierīci ar ūdens strūklu vai citu šķidrumu. Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citā šķīdumā. Neļaujiet ūdenim vai citiem šķidrumiem iekļūt lampā.

Nepārsedziet ierīci darbības laikā. Tas var izraisīt ierīces pārkaršanu un tās bojājumus, kā arī aizdegšanos.

Gaismeklim ir nenomaināms stikls un aizsargstikla bojājuma vai plīsuma gadījumā nekavējoties jānomaina visa lampa. Gaismekli nedrīkst lietot bez aizsargstikla vai ar bojātu aizsargstiklu!

Elektroinstalācijai, kas darbina spuldzi, jābūt efektīvai, periodiski pārbaudītai, ar pareizi izvēlētiem drošinātājiem un jānodrošina aizsardzība pret elektriskās strāvas triecieni, ātri izslēdzoties.

Nekad neizmantojiet lampu ar acimredzamiem mehāniskiem bojājumiem, saplaisājušu atstarotāju stiklu vai citiem redzamiem bojājumiem.

Neaiztieciet atstarotāja korpusu, kas darbības laikā sakarst un var izraisīt apdegumus.

IERĪCES DARBĪBA

Gatavošanās darbam

Ierīces barošanai var izmantot tikai šādus YATO 18 V litija jonu akumulatorus: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, izmantojot tikai lādētāji YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Aizliegts izmantot citus akumulatorus ar atšķirīgu nominālo spriegumu un kas neietilpst instrumenta akumulatora kontaktligzdā. Aizliegts modificēt kontaktligzdu un/vai akumulatoru, lai tā atbilstu viena otrai. Brīdinājums! Ja ierīce tiks darbināta ar akumulatoru, atvienojiet strāvas padeves spraudni no akumulatora.

Uzlādētais akumulators ir jāievieto akumulatora slotā vadotnēs, lai akumulatora fiksators to noturētu vietā. Pārbaudiet, vai akumulators pats neizslīd no instrumenta ligzdas.

Lampu darbs

Lampa tiek ieslēgta, nospiežot slēdzi. Slēdzis arī ļauj mainīt darbības režīmu un izslēgt lampu.

Brīdinājums! Neskatieties uz lampas gaismas avotu, kamēr tā ir ieslēgta vai iedegta. Spēcīgs gaismas stars var izraisīt īslaicīgus vai neatgriezeniskus acu bojājumus.

Lampas turētāja slīpumu var mainīt. Lai to izdarītu, atskrūvējiet abas bloķēšanas pogas, tās nedaudz atskrūvējot. Noregulējiet lampas vāciņu vēlamajā pozīcijā, pēc tam nofiksējiet to vietā, pievelkot abas pogas.

Brīdinājums! Drošības apsvērumu dēļ slīpuma regulēšana jāveic, kad strāva ir atvienota. Akumulators ir jāatvieno no ierīces.

Pamatnē ir vītņots stiprinājums, ko var izmantot ierīces uzstādīšanai uz statīva. Pārļiecinieties, vai uz statīva novietotā lampa pati nokrīt. Statīvam jāatbalsta lampas un akumulatora slodze.

Brīdinājums! Lampu aizliegts pakārt citādi, kā tikai izmantojot statīvu.

APKOPE UN PĀRBAUDES

UZMANĪBU! Pirms jebkādu regulēšanas, apkopes vai apkopes darbu veikšanas izņemiet akumulatoru no ierīces kontaktligzdas. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet preces tehnisko stāvokli, to vizuāli apskatot un novērtējot: korpusu, stiklu, elektrības slēdža darbību, ventilācijas atveru caurlaidību. Garantijas laikā lietotājs nedrīkst izjaukt instrumentu vai nomainīt sastāvdaļas vai detaļas, jo tas anulēs garantiju. Jebkuri pārkāpumi, kas novēroti pārbaudes vai ekspluatācijas laikā, ir signāls, ka remonts jāveic servisa punktā, lūdzu, sazinieties ar ražotāju. Pēc darba pabeigšanas korpuss, ventilācijas atveres un slēdži jānotīra, piemēram, ar gaisa strūklu (spiediens nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu drānu, neizmantojot ķīmikālijas vai tīrīšanas šķidrumus. Notīriet stiklu ar mīkstu, mitru drānu. Neizmantojiet asus tīrīšanas instrumentus.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība	
Kataloga numurs		YT-82965	YT-82966
Barošanas spriegums	[V DC]	18	18
Gaismas plūsma	[lm]	3600	5000
Krāsu atveide CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Krāsu temperatūra	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Aizsardzības pakāpe		IP20	IP20
Izolācijas klase		III	III
Masa	[kg]	1,6	1,6
Akumulatora veids		Li-Ion	Li-Ion
Maksimālais apgaismojuma laiks (akumulators 2 Ah) 50% / 100%	[min]	80 / 40	40 / 20

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Lampa je určena k osvětlení pracoviště. Díky bateriovému napájení je svítlna vysoce mobilní. Lampa je vybavena vlastní základnou a také závitovým držákem umožňujícím umístění svítilny na stativ. Světelným zdrojem je účinná LED dioda. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz výrobku závisí na správném použití, proto:

Před použitím tohoto výrobku si přečtěte celý návod a uschovejte jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody nebo zranění vzniklé v důsledku použití nástroje k jiným účelům, než je jeho zamýšlený účel nebo nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu. Používání nástroje k jiným účelům, než ke kterému je určen, bude mít za následek ztrátu záruky a záručních práv uživatele.

VYBAVENÍ PRODUKTU

Součástí výbavy není akumulátor ani nabíjecí stanice.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Nepoužívejte lampu v hořlavém nebo potenciálně výbušném prostředí, např. v blízkosti schnoucích hořlavých barev, palivových výparů nebo výparů rozpouštědel. Jiskry uvnitř produktu mohou zapálit výpary, vytvořit riziko požáru, výbuchu a způsobit vážné zranění.

Nenechávejte zařízení připojené ke zdroji napájení bez dozoru.

Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití.

Zařízení neomyjejte proudem vody nebo jiné tekutiny. Neponořujte zařízení do vody nebo jiné kapaliny. Zabraňte vniknutí vody nebo jiných kapalin do lampy.

Během provozu spotřebič nezakrývejte. To může způsobit přehřátí zařízení a jeho poškození a také požár.

Svítilno má nevyměnitelné sklo a v případě poškození nebo rozbití ochranného skla je nutné ihned vyměnit celé svítidlo. Svítidlo se nesmí používat bez ochranného skla nebo s poškozeným ochranným sklem!

Elektrická instalace napájející lampu by měla být účinná, pravidelně kontrolovaná, se správně zvolenými pojistkami a měla by poskytovat ochranu před úrazem elektrickým proudem rychlým vypnutím.

Nikdy nepoužívejte lampu se zjevným mechanickým poškozením, prasklým sklem reflektoru nebo jiným viditelným poškozením.

Nedotýkejte se krytu reflektoru, který se během provozu zahřívá a může způsobit popáleniny.

OVLÁDÁNÍ PŘÍSTROJE

Příprava na práci

K napájení zařízení lze použít pouze následující baterie YATO 18 V Li-Ion: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, lze nabíjet pouze nabíječky YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Je zakázáno používat jiné baterie s jiným jmenovitým napětím, které se nevejdou do zdířky baterie na nářadí. Je zakázáno upravovat zásuvku a/nebo baterii do sebe.

Varování! Pokud bude zařízení napájeno baterií, odpojte napájecí zástrčku od baterie.

Nabitá baterie by měla být vložena do vodiček slotu baterie tak, aby ji západka baterie držela na místě. Zkontrolujte, zda se baterie sama nevysune ze zásuvky nářadí.

Práce s lampou

Lampa se zapíná stisknutím vypínače. Vypínač také umožňuje změnit provozní režim a vypnout lampu.

Varování! Nedívejte se do zdroje světla lampy, když je zapnutá nebo rozsvícená. Silný světelný paprsek může způsobit dočasné nebo trvalé poškození zraku.

Sklon držáku lampy lze měnit. Chcete-li to provést, uvolněte oba zajišťovací knoflíky lehkým odšroubováním. Nastavte kryt lampy do požadované polohy a poté jej zajištěte na místě utažením obou knoflíků.

Varování! Z bezpečnostních důvodů musí být nastavení sklonu provedeno při odpojení napájení. Baterie musí být odpojena od zařízení.

Součástí základny je závitový držák, který lze použít k upevnění zařízení na stativ. Ujistěte se, že lampa umístěná na stativu sama od sebe nespadne. Stojan musí unést zátěž lampy a baterie.

Varování! Je zakázáno zavěšovat svítilnu jiným způsobem než pomocí stativu.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Před prováděním jakýchkoli úprav, servisu nebo údržby vyjměte baterii ze zásuvky zařízení. Po ukončení prací zkontrolujte technický stav výrobku vizuální kontrolou a posuďte: opláštění, sklo, činnost elektrického vypínače a průchodnost větracích štěrbin. Během záruční doby nesmí uživatel nářadí rozebírat nebo vyměňovat jakékoli součásti nebo díly, protože tím dojde ke ztrátě záruky. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné při kontrole nebo během provozu jsou signálem, že za tímto účelem je třeba provést opravu v servisním místě, kontaktujte výrobce. Po ukončení práce je nutné vyčistit kryt, ventilační štěrbinu a spínače, např. proudem vzduchu (tlak nepřesahujícím 0,3 MPa), kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemikálií nebo čisticích kapalin. Očistěte sklo měkkým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte ostré čisticí nástroje.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Jednotka měření	Hodnota	
Katalogové číslo		YT-82965	YT-82966
Napájecí napětí	[V DC]	18	18
Světelný tok	[lm]	3600	5000
Podání barev CRI /nebo Ra		≥ 80	≥ 80
Teplota barev	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Stupeň ochrany		IP20	IP20
Třída izolace		III	III
Mše	[kg]	1,6	1,6
Typ akumulátoru		Li-Ion	Li-Ion
Max. doba svícení (aku. 2Ah) 50 % / 100 %	[min]	80 / 40	40 / 20

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Svietidlo je určené na osvetlenie pracoviska. Vďaka batériovému napájaniu je svetidlo vysoko mobilné. Svetidlo je vybavené vlastnou základňou, ako aj závitovým držiakom umožňujúcim umiestnenie svetidla na statív. Svetelným zdrojom je účinná LED dióda. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka výrobku závisí od správneho použitia, preto:

Pred použitím tohto produktu si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody alebo zranenia vyplývajúce z používania náradia na iné účely, než na ktoré je určený, alebo za nedodržanie bezpečnostných predpisov a odporúčaní tohto návodu. Používanie náradia na iné účely, než na ktoré je určené, má za následok stratu záruky používateľa a záručných práv.

VYBAVENIE PRODUKTOV

Súčasťou výbavy nie je akumulátor ani nabíjacia stanica.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Nepoužívajte lampu v horľavom alebo potenciálne výbušnom prostredí, napr. Iskry vo vnútri výrobku môžu zapáliť výpary, čím vzniká riziko požiaru, výbuchu a môže spôsobiť vážne zranenie.

Nenechávajte zariadenie pripojené k zdroju napájania bez dozoru.

Zariadenie je určené len na použitie v interiéri.

Zariadenie neumývajte prúdom vody alebo inej tekutiny. Zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny. Nedovoľte, aby sa do lampy dostala voda alebo iné tekutiny.

Počas prevádzky spotrebič nezakrývajte. Môže to spôsobiť prehriatie zariadenia a jeho poškodenie a môže tiež spôsobiť požiar. Svetidlo má nevymeniteľné sklo a v prípade poškodenia alebo rozbitia ochranného skla je nutné ihneď vymeniť celé svetidlo. Svetidlo sa nesmie používať bez ochranného skla alebo s poškodeným ochranným sklom!

Elektrická inštalácia napájajúca svetidlo by mala byť účinná, pravidelne kontrolovaná, so správnymi zvolenými poistkami a mala by poskytovať ochranu pred úrazom elektrickým prúdom rýchlym vypnutím.

Nikdy nepoužívajte lampu so zjavným mechanickým poškodením, prasknutým sklom reflektora alebo iným viditeľným poškodením.

Nedotýkajte sa krytu reflektora, ktorý sa počas prevádzky zahrieva a môže spôsobiť popálenie.

OBSLUHA ZARIADENIA

Príprava na prácu

Na napájanie zariadenia je možné použiť iba nasledujúce batérie YATO 18 V Li-Ion: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, ktoré možno nabíjať iba nabíjačkou YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Je zakázané používať iné akumulátory s iným menovitým napätím, ktoré sa nehodia do náradia. Je zakázané upravovať zásuvku a/alebo batériu do seba.

POZOR! Ak bude zariadenie napájané z batérie, odpojte zástrčku napájacieho zdroja od batérie.

Nabitá batéria by mala byť vložená do vodičel slotu batérie tak, aby ju západka batérie držala na mieste. Skontrolujte, či sa batéria sama nevysunie zo zásuvky náradia.

Práca s lampou

Lampa sa zapína stlačením vypínača. Vypínač tiež umožňuje zmeniť prevádzkový režim a vypnúť lampu.

POZOR! Nepozerať sa na zdroj svetla lampy, keď je zapnutá alebo rozsvietená. Silný svetelný lúč môže spôsobiť dočasné alebo trvalé poškodenie zraku.

Sklon držiaka lampy je možné meniť. Za týmto účelom uvoľnite oba zaistovacie gombíky miernym odskrutkovaním. Nastavte kryt lampy do požadovanej polohy a potom ho zaistite na mieste utiahnutím oboch gombíkov.

POZOR! Z bezpečnostných dôvodov sa nastavenie sklonu musí vykonávať pri odpojení napájania. Batéria musí byť odpojená od zariadenia.

Základňa obsahuje závitový držiak, ktorý je možné použiť na pripevnenie zariadenia na statív. Uistite sa, že lampa umiestnená na statíve sama od seba nespadne. Stojan musí podporovať zaťaženie lampy a batérie.

POZOR! Je zakázané zavesiť lampu iným spôsobom ako pomocou statívu.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Pred vykonaním akýchkoľvek úprav, servisu alebo údržby vyberte batériu zo zásuvky prístroja. Po ukončení prác skontrolujte technický stav výrobku vizuálnou kontrolou a posúďte: plášť, sklo, činnosť elektrického vypínača a priechodnosť vetracích štrbín. Počas záručnej doby používateľ nesmie náradie rozoberať ani vymieňať akékoľvek komponenty alebo diely, pretože tým stratí platnosť záruky. Akékoľvek nezrovnalosti pozorované pri kontrole alebo počas prevádzky sú signálom, že na tento účel je potrebné vykonať opravu v servisnom stredisku, kontaktujte výrobcu. Po ukončení práce je potrebné vyčistiť kryt, vetracie štrbiny a spínače, napr. prúdom vzduchu (tlak nepresahujúcim 0,3 MPa), kefou alebo suchou handrou bez použitia chemikálií alebo čistiacich prostriedkov. Sklo čistíte mäkkou vlhkou handričkou. Nepoužívajte ostré čistiace nástroje.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota	
Katalógové číslo		YT-82965	YT-82966
Napájacie napätie	[V DC]	18	18
Svetelný tok	[lm]	3600	5000
Index podania farieb CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Teplota farby	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Stupeň ochrany		IP20	IP20
Trieda izolácie		III	III
Hmotnosť	[kg]	1,6	1,6
Typ batérie		Li-Ion	Li-Ion
Max. doba svietenia (batéria 2 Ah) 50% / 100%	[min]	80 / 40	40 / 20

TERMÉK JELLEMZŐI

A lámpa a munkahely megvilágítására szolgál. Az akkumulátoros tápellátásnak köszönhetően a lámpa rendkívül mozgékony. A lámpa saját talppal, valamint menetes rögzítéssel rendelkezik, amely lehetővé teszi a lámpa állványra helyezését. A fényforrás egy hatékony LED dióda. A termék helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használattól függ, ezért:

A termék használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget semmilyen kárért vagy sérülésért, amely abból ered, hogy a szerszámot a rendeltetésétől eltérő célokra használják, vagy ha nem tartják be a jelen kézikönyvben foglalt biztonsági előírásokat és ajánlásokat. A szerszám rendeltetésétől eltérő célra történő használata a felhasználó szavatossági és jótállási jogainak elvesztésével jár.

TERMÉK BEREDEZÉS

A berendezés nem tartalmaz akkumulátort vagy töltőállomást.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ne használja a lámpát gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben, például száradó gyúlékony festék, üzemanyag, gőz vagy oldószer közelében. A termékben lévő szikrák meggyújthatják a gőzöket, tűz- és robbanásveszélyt okozva, és súlyos sérüléseket okozhatnak.

Ne hagyja felügyelet nélkül a hálózatra csatlakoztatott készüléket.

A készülék kizárólag beltéri használatra készült.

Ne mossa le a készüléket vízsugárral vagy más folyadékkal. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne engedje, hogy víz vagy más folyadék kerüljön a lámpába.

Működés közben ne takarja le a készüléket. Ez a készülék túlmelegedését és károsodását okozhatja, valamint tüzet is okozhat. A lámpatest nem cserélhető üveggel rendelkezik, és a védőüveg sérülése vagy törése esetén a teljes lámpát azonnal ki kell cserélni. A lámpatestet védőüveg nélkül vagy sérült védőüveggel használni tilos!

A lámpát tápláló elektromos berendezésnek hatékonynak, időszakonként ellenőrzöttnek, megfelelően kiválasztott biztosítékokkal kell rendelkeznie, és gyors lekapcsolással védelmet kell nyújtania az áramütés ellen.

Soha ne használjon olyan lámpát, amelyen látható mechanikai sérülés, repedt reflektorüveg vagy más látható sérülés van.

Ne érintse meg a reflektor házát, amely működés közben felforrósodik és égési sérüléseket okozhat.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

Felkészülés a munkára

Csak a következő YATO 18 V-os Li-Ion akkumulátorok használhatók a készülék táplálására: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-82846, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, csak az töltők YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Tilos más, eltérő névleges feszültségű akkumulátort használni, amely nem fér bele a szerszám akkumulátor-aljzatába. Tilos az aljzatot és/vagy az akkumulátort egymáshoz igazítani.

Figyelmeztetés! Ha a készülék akkumulátorról működik, húzza ki a tápcsatlakozót az akkumulátorból.

A feltöltött akkumulátort úgy kell behelyezni az akkumulátornyílás vezetőibe, hogy az akkumulátorretesz a helyén tartsa. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor nem csúszik-e ki magától a szerszám foglalatából.

Lámpa munka

A lámpa a kapcsoló megnyomásával kapcsol be. A kapcsoló lehetővé teszi az üzemmód megváltoztatását és a lámpa kikapcsolását is.

Figyelmeztetés! Ne nézzen a lámpa fényforrásába, amíg az be van kapcsolva vagy világít. Az erős fénysugár átmeneti vagy maradandó szemkárosodást okozhat.

A lámpatartó dőlésszöge változtatható. Ehhez lazítsa meg mindkét rögzítőgombot úgy, hogy kissé kicsavarja őket. Állítsa a lámpa fedelét a kívánt helyzetbe, majd rögzítse a helyére mindkét gomb meghúzásával.

Figyelmeztetés! Biztonsági okokból a dőlésszög beállítását áramtalanított állapotban kell végrehajtani. Az akkumulátort le kell választani a készülékről.

Az alap tartalmaz egy menetes rögzítést, amellyel a készülék állványra rögzíthető. Ügyeljen arra, hogy az állványra helyezett lámpa ne essen le magától. Az állványnak el kell viselnie a lámpa és az akkumulátor terhelését.

Figyelmeztetés! Tilos a lámpát állványon kívül más módon felakasztani.

KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉS

FIGYELEM! Bármilyen beállítás, szervizelés vagy karbantartás előtt vegye ki az akkumulátort a készülék aljzatából. A munka elvégzése után szemrevételezéssel ellenőrizze a termék műszaki állapotát és felméri: a burkolatot, az üvegeket, a villanykapcsoló működését, a szellőzőnyílások átjárhatóságát. A jótállási idő alatt a felhasználó nem szerelheti szét a szerszámot, és nem cserélheti ki alkatrészeit, mert ez a garancia érvényét veszti. Az ellenőrzés vagy az üzemelés során észlelt rendellenességek azt jelzik, hogy a javítást egy szervizben kell elvégezni, kérjük, forduljon a gyártóhoz. A munka befejezése után a házat, a szellőzőnyílásokat és a csatlakozásokat meg kell tisztítani, például légsugárral (legfeljebb 0,3 MPa), kefével vagy száraz ruhával vegyszerek vagy tisztítófolyadékok használata nélkül. Tisztítsa meg az üveget puha, nedves ruhával. Ne használjon éles tisztítószerszámokat.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték	
Katalógusszám		YT-82965	YT-82966
Tápfeszültség	[V DC]	18	18
Fényáram	[lm]	3600	5000
Színvisszaadás CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Színhőmérséklet	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Védettségi fok		IP20	IP20
Szigetelési osztály		III	III
Tömeg	[kg]	1,6	1,6
Akkumulátor típusa		Li-Ion	Li-Ion
Max. világítási idő (akkumulátor 2 Ah) 50% / 100%	[min]	80 / 40	40 / 20

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Lampa este destinată să ilumineze locul de muncă. Datorită sursei de alimentare cu baterie, lampa este foarte mobilă. Lampa este echipată cu o bază proprie, precum și cu un suport filetat care permite amplasarea lămpii pe un trepied. Sursa de lumină este o diodă LED eficientă. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza acest produs, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daune sau vătămare rezultată din utilizarea instrumentului în alte scopuri decât scopul propus sau nerespectarea regulilor de siguranță și recomandărilor din acest manual. Utilizarea instrumentului în alte scopuri decât scopul propus va duce la pierderea garanției și a drepturilor de garanție ale utilizatorului.

ECHIPAMENTE DE PRODUS

Echipamentul nu include baterie sau stație de încărcare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Nu utilizați lampa într-o atmosferă inflamabilă sau potențial explozivă, de exemplu în apropierea vopselei inflamabile care se usucă, a fumului de combustibil sau a fumului de solvenți. Scânteele din interiorul produsului pot aprinde vaporii, creând un risc de incendiu, explozie și pot provoca vătămări grave.

Nu lăsați dispozitivul conectat la sursa de alimentare nesupravegheat.

Dispozitivul este destinat numai utilizării în interior.

Nu spălați dispozitivul cu un jet de apă sau alt lichid. Nu scufundați dispozitivul în apă sau în orice alt lichid. Nu permiteți apă sau alte lichide să pătrundă în lampă.

Nu acoperiți aparatul în timpul funcționării. Acest lucru poate cauza supraîncălzirea dispozitivului și poate duce la deteriorarea acestuia și poate provoca, de asemenea, un incendiu.

Corpul de iluminat are o sticlă care nu poate fi înlocuită și în cazul deteriorării sau spargerii sticlei de protecție, întreaga lampă trebuie înlocuită imediat. Corpul de iluminat nu trebuie folosit fără sticlă de protecție sau cu sticlă de protecție deteriorată!

Instalația electrică care alimentează lampa trebuie să fie eficientă, verificată periodic, cu siguranțe selectate corespunzător și să ofere protecție împotriva șocurilor electrice prin stingerea rapidă.

Nu folosiți niciodată o lampă cu deteriorări mecanice evidente, sticlă reflector crăpată sau alte daune vizibile.

Nu atingeți carcasa reflectorului, care devine fierbinte în timpul funcționării și poate provoca arsuri.

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

Pregătirea pentru muncă

Pentru alimentarea dispozitivului pot fi folosite doar următoarele baterii Li-Ion YATO de 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, care pot fi utilizate numai folosind următoarele încărcătoare YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Este interzisă utilizarea altor baterii cu o tensiune nominală diferită și care nu se potrivesc în soclul de baterie al unelei. Este interzisă modificarea prizei și/sau a bateriei pentru a se potrivi una cu cealaltă.

Avertizare! Dacă dispozitivul va fi alimentat de la o baterie, deconectați ștecherul de alimentare de la baterie.

Bateria încărcată trebuie introdusă în ghidajele slotului bateriei, astfel încât zăvorul bateriei să o țină pe loc. Verificați dacă bateria nu alunecă singură din soclul sculei.

Lucrul la lampă

Lampa se aprinde prin apăsarea comutatorului. Comutatorul vă permite, de asemenea, să schimbați modul de funcționare și să opriți lampa.

Avertizare! Nu vă uitați la sursa de lumină a lămpii când este aprinsă sau aprinsă. Fascicul de lumină puternic poate provoca leziuni temporare sau permanente ale ochilor.

Înclinarea suportului lămpii poate fi modificată. Pentru a face acest lucru, slăbiți ambele butoane de blocare deșurubându-le ușor. Reglați capacul lămpii în poziția dorită, apoi blocați-l în poziție strângând ambele butoane.

Avertizare! Din motive de siguranță, reglarea înclinării trebuie făcută cu alimentarea deconectată. Bateria trebuie deconectată de la dispozitiv.

Baza include un suport filetat care poate fi folosit pentru a monta dispozitivul pe un trepied. Asigurați-vă că lampa așezată pe trepied nu cade singură. Suportul trebuie să suporte sarcina lămpii și a bateriei.

Avertizare! Este interzisă agățarea lămpii în orice alt mod decât utilizarea unui trepied.

ÎNTREȚINERE ȘI INSPECȚII

ATENȚIE! Înainte de a efectua orice reglaj, service sau întreținere, scoateți bateria din priză dispozitivului. După finalizarea lucrărilor, verificați starea tehnică a produsului prin inspectarea vizuală a acestuia și evaluarea: carcasa, sticla, funcționarea întrerupătorului electric și permeabilitatea fanțelor de ventilație. În timpul perioadei de garanție, utilizatorul nu poate dezambla unealta sau înlocui orice componente sau piese, deoarece aceasta va anula garanția. Orice nereguli observate în timpul inspecției sau în timpul funcționării reprezintă un semnal că reparațiile trebuie efectuate la un punct de service, vă rugăm să contactați producătorul; După terminarea lucrărilor, carcasa, fanțele de ventilație și întrerupătoarele trebuie curățate, de exemplu, cu un jet de aer (presiune care nu depășește 0,3 MPa), o perie sau o cârpă uscată, fără a utiliza substanțe chimice sau fluide de curățare. Curățați sticla cu o cârpă moale umedă. Nu folosiți instrumente de curățare ascuțite.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitatea de măsură	Valoare	
Număr de catalog		YT-82965	YT-82966
Tensiune de alimentare	[V DC]	18	18
Fluxul luminos	[lm]	3600	5000
Index de redare a culorii CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Temperatura de culoare	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Grad de protecție		IP20	IP20
Clasa de izolare		III	III
Masa	[kg]	1,6	1,6
Tip de acumulator		Li-Ion	Li-Ion
Timp maxim de iluminare (acumulator 2 Ah) 50% / 100%	[min]	80 / 40	40 / 20

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La lámpara está diseñada para iluminar el lugar de trabajo. Gracias a su alimentación por batería, la lámpara es muy móvil. La lámpara está equipada con su propia base, así como un soporte roscado que permite colocar la lámpara en un trípode. La fuente de luz es un diodo LED eficiente. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del producto depende de un uso adecuado, por lo tanto:

Antes de utilizar este producto, lea todo el manual y consérvelo.

El proveedor no es responsable de ningún daño o lesión resultante del uso de la herramienta para fines distintos a los previstos o del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual. El uso de la herramienta para fines distintos a los previstos dará lugar a la pérdida de los derechos de garantía del usuario.

EQUIPO DE PRODUCTO

El equipo no incluye batería ni estación de carga.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

No utilice la lámpara en una atmósfera inflamable o potencialmente explosiva, por ejemplo cerca de pintura inflamable secándose, vapores de combustible o vapores de solventes. Las chispas dentro del producto pueden encender los vapores, creando un riesgo de incendio, explosión y puede causar lesiones graves.

No deje el dispositivo conectado a la fuente de alimentación sin supervisión.

El dispositivo está diseñado únicamente para uso en interiores.

No lave el dispositivo con chorro de agua u otro líquido. No sumerja el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido. No permita que entre agua u otros líquidos en la lámpara.

No cubra el aparato mientras esté en funcionamiento. Esto puede provocar que el dispositivo se sobrecaliente y se dañe, e incluso puede causar un incendio.

La luminaria tiene un cristal no sustituible y en caso de daño o rotura del cristal protector, se deberá sustituir inmediatamente toda la lámpara. ¡La luminaria no debe utilizarse sin cristal protector o con el cristal protector dañado!

La instalación eléctrica que alimenta la lámpara debe ser eficiente, revisada periódicamente, con fusibles adecuadamente seleccionados y debe proporcionar protección contra descargas eléctricas mediante un apagado rápido.

Nunca utilice una lámpara con daños mecánicos evidentes, cristal reflector agrietado u otros daños visibles.

No toque la carcasa del reflector, que se calienta durante el funcionamiento y puede provocar quemaduras.

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

Preparándose para el trabajo

Solo se pueden utilizar las siguientes baterías de iones de litio YATO de 18 V para alimentar el dispositivo: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, que solo se pueden cargar utilizando los cargadores YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Está prohibido utilizar otras baterías con un voltaje nominal diferente y que no encajen en el zócalo de batería de la herramienta. Está prohibido modificar el enchufe y/o la batería para que encajen entre sí.

¡Advertencia! Si el dispositivo será alimentado por una batería, desconecte el enchufe de alimentación de la batería.

La batería cargada debe insertarse en las guías de la ranura de la batería de modo que el pestillo de la batería la mantenga en su lugar. Compruebe que la batería no se saiga del alojamiento de la herramienta por sí sola.

Trabajo con lámparas

La lámpara se enciende presionando el interruptor. El interruptor también permite cambiar el modo de funcionamiento y apagar la lámpara.

¡Advertencia! No mire fijamente la fuente de luz de la lámpara mientras esté encendida. Un haz de luz fuerte puede provocar daños oculares temporales o permanentes.

Se puede cambiar la inclinación del portalámparas. Para ello, afloje ambos pomos de bloqueo desenroscándolos ligeramente. Ajuste la cubierta de la lámpara a la posición deseada y luego bloquéela en su lugar apretando ambas perillas.

¡Advertencia! Por razones de seguridad, el ajuste de la inclinación debe realizarse con la alimentación desconectada. La batería debe estar desconectada del dispositivo.

La base incluye un soporte roscado que se puede utilizar para montar el dispositivo en un trípode. Asegúrese de que la lámpara colocada en el trípode no se caiga por sí sola. El soporte debe soportar la carga de la lámpara y la batería.

¡Advertencia! Está prohibido colgar la lámpara de cualquier otra forma que no sea utilizando un trípode.

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento, retire la batería del enchufe del dispositivo. Una vez finalizado el trabajo, comprobar el estado técnico del producto mediante una inspección visual y evaluando: la carcasa, el cristal, el funcionamiento del interruptor eléctrico y la permeabilidad de las ranuras de ventilación. Durante el período de garantía, el usuario no podrá desmontar la herramienta ni reemplazar ningún componente o pieza, ya que esto anulará la garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o durante el funcionamiento es una señal de que se deben realizar reparaciones en un punto de servicio; para este fin, póngase en contacto con el fabricante. Después de finalizar el trabajo, la carcasa, las ranuras de ventilación y los interruptores deben limpiarse, por ejemplo, con un chorro de aire (presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. Limpie el cristal con un paño suave húmedo. No utilice herramientas de limpieza afiladas.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor	
Número de catálogo		YT-82965	YT-82966
Tensión de alimentación	[V DC]	18	18
Flujo luminoso	[lm]	3600	5000
Reproducción cromática CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Temperatura de color	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Grado de protección		IP20	IP20
Clase de aislamiento		III	III
Masa	[kg]	1,6	1,6
Tipo de batería		Li-Ion	Li-Ion
Tiempo máximo de iluminación (batería 2 Ah) 50% / 100%	[min]	80 / 40	40 / 20

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

La lampe est destinée à éclairer le lieu de travail. Grâce à son alimentation par batterie, la lampe est très mobile. La lampe est équipée de son propre socle, ainsi que d'un support fileté permettant de placer la lampe sur un trépied. La source lumineuse est une diode LED efficace. Le fonctionnement correct, fiable et sûr du produit dépend d'une utilisation appropriée, par conséquent :

Avant d'utiliser ce produit, lisez l'intégralité du manuel et conservez-le.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou blessures résultant de l'utilisation de l'outil à des fins autres que celles prévues ou du non-respect des règles de sécurité et des recommandations de ce manuel. L'utilisation de l'outil à des fins autres que celles prévues entraînera la perte de la garantie et des droits de garantie de l'utilisateur.

ÉQUIPEMENT DE PRODUIT

L'équipement ne comprend pas de batterie ni de station de charge.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

N'utilisez pas la lampe dans une atmosphère inflammable ou potentiellement explosive, par exemple à proximité de peinture inflammable en cours de séchage, de vapeurs de carburant ou de vapeurs de solvants. Les étincelles à l'intérieur du produit peuvent enflammer les vapeurs, créant un risque d'incendie, d'explosion et pouvant provoquer des blessures graves.

Ne laissez pas l'appareil branché sur le secteur sans surveillance.

L'appareil est destiné à un usage intérieur uniquement.

Ne lavez pas l'appareil avec un jet d'eau ou un autre liquide. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne laissez pas d'eau ou d'autres liquides pénétrer dans la lampe.

Ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement. Cela peut entraîner une surchauffe de l'appareil et l'endommager, ainsi qu'un incendie.

Le luminaire est doté d'un verre non remplaçable et en cas de dommage ou de bris du verre de protection, la lampe entière doit être remplacée immédiatement. Le luminaire ne doit pas être utilisé sans verre de protection ou avec un verre de protection endommagé !

L'installation électrique alimentant la lampe doit être efficace, vérifiée périodiquement, avec des fusibles correctement sélectionnés et doit assurer une protection contre les chocs électriques en s'éteignant rapidement.

N'utilisez jamais une lampe présentant des dommages mécaniques évidents, un verre réflecteur fissuré ou d'autres dommages visibles.

Ne touchez pas le boîtier du réflecteur, qui devient chaud pendant le fonctionnement et peut provoquer des brûlures.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Préparation au travail

Seules les batteries Li-Ion YATO 18 V suivantes peuvent être utilisées pour alimenter l'appareil: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, qui ne peuvent être chargées qu'avec les chargeurs YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Il est interdit d'utiliser d'autres batteries avec une tension nominale différente et qui ne s'insèrent pas dans la prise de batterie de l'outil. Il est interdit de modifier la prise et/ou la batterie pour les adapter l'une à l'autre.

Avertissement! Si l'appareil doit être alimenté par une batterie, débranchez la fiche d'alimentation de la batterie.

La batterie chargée doit être insérée dans les guides de la fente de la batterie de sorte que le loquet de la batterie la maintienne en place. Vérifiez que la batterie ne glisse pas d'elle-même hors de la prise de l'outil.

Travail à la lampe

La lampe s'allume en appuyant sur l'interrupteur. L'interrupteur permet également de changer le mode de fonctionnement et d'éteindre la lampe.

Avertissement! Ne fixez pas la source lumineuse de la lampe lorsqu'elle est allumée ou allumée. Un faisceau lumineux puissant peut provoquer des lésions oculaires temporaires ou permanentes.

L'inclinaison du support de lampe peut être modifiée. Pour ce faire, desserrez les deux boutons de verrouillage en les dévissant légèrement. Réglez le couvercle de la lampe à la position souhaitée, puis verrouillez-le en place en serrant les deux boutons.

Avertissement! Pour des raisons de sécurité, le réglage de l'inclinaison doit être effectué avec l'alimentation débranchée. La batterie doit être déconnectée de l'appareil.

La base comprend un support fileté qui peut être utilisé pour monter l'appareil sur un trépied. Assurez-vous que la lampe placée

sur le trépied ne tombe pas d'elle-même. Le support doit supporter la charge de la lampe et de la batterie.
Avertissement! Il est interdit de suspendre la lampe autrement qu'à l'aide d'un trépied.

ENTRETIEN ET INSPECTIONS

ATTENTION! Avant d'effectuer tout réglage, entretien ou maintenance, retirez la batterie de la prise de l'appareil. Une fois les travaux terminés, vérifiez l'état technique du produit en l'inspectant visuellement et en évaluant : le boîtier, le verre, le fonctionnement de l'interrupteur électrique et la perméabilité des fentes de ventilation. Pendant la période de garantie, l'utilisateur ne peut pas démonter l'outil ni remplacer des composants ou des pièces, car cela annulerait la garantie. Toute irrégularité constatée lors de l'inspection ou pendant le fonctionnement est un signal indiquant que des réparations doivent être effectuées dans un point de service ; à cet effet, veuillez contacter le fabricant. Une fois les travaux terminés, le boîtier, les fentes d'aération et les interrupteurs doivent être nettoyés, par exemple avec un jet d'air (pression ne dépassant pas 0,3 MPa), une brosse ou un chiffon sec sans utiliser de produits chimiques ou de liquides de nettoyage. Nettoyez le verre avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas d'outils de nettoyage tranchants.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur	
Numéro de catalogue		YT-82965	YT-82966
Tension d'alimentation	[V DC]	18	18
Flux lumineux	[lm]	3600	5000
Rendu des couleurs IRC Ra		≥ 80	≥ 80
Température de couleur	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Degré de protection		IP20	IP20
Classe d'isolation		III	III
Masse	[kg]	1,6	1,6
Type de batterie		Li-Ion	Li-Ion
Durée d'éclairage max. (batterie 2 Ah) 50% / 100%	[min]	80 / 40	40 / 20

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La lampada è destinata ad illuminare il posto di lavoro. Grazie all'alimentazione a batteria, la lampada è estremamente mobile. La lampada è dotata di una propria base e di un attacco filettato che consente di posizionarla su un treppiede. La sorgente luminosa è un efficiente diodo LED. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del prodotto dipende dall'uso corretto, pertanto:

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni o lesioni derivanti dall'uso dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti o dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. L'utilizzo dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti comporterà la perdita della garanzia e dei diritti di garanzia dell'utente.

ATTREZZATURE DI PRODOTTO

L'attrezzatura non include né la batteria né la stazione di ricarica.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Non utilizzare la lampada in un'atmosfera infiammabile o potenzialmente esplosiva, ad esempio vicino a vernice infiammabile in fase di essiccazione, fumi di carburante o fumi di solventi. Le scintille all'interno del prodotto possono incendiare i vapori, creando il rischio di incendio, esplosione e lesioni gravi.

Non lasciare incustodito il dispositivo collegato alla rete elettrica.

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.

Non lavare il dispositivo con un getto d'acqua o altri liquidi. Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. Non far penetrare acqua o altri liquidi nella lampada.

Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento del dispositivo, danneggiandolo e provocando anche un incendio.

L'apparecchio è dotato di vetro non sostituibile e in caso di danneggiamento o rottura del vetro protettivo, è necessario sostituire immediatamente l'intera lampada. L'apparecchio non deve essere utilizzato senza vetro protettivo o con vetro protettivo danneggiato!

L'impianto elettrico che alimenta la lampada deve essere efficiente, controllato periodicamente, dotato di fusibili opportunamente selezionati e deve garantire protezione contro le scosse elettriche mediante spegnimento rapido.

Non utilizzare mai una lampada con evidenti danni meccanici, vetro del riflettore rotto o altri danni visibili.

Non toccare l'alloggiamento del riflettore, che diventa caldo durante il funzionamento e potrebbe causare ustioni.

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

Prepararsi al lavoro

Per alimentare il dispositivo è possibile utilizzare solo le seguenti batterie agli ioni di litio YATO da 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, che possono essere caricate solo utilizzando i caricabatterie YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. È vietato utilizzare altre batterie con una tensione nominale diversa e che non si adattino alla presa della batteria dell'utensile. È vietato modificare la presa e/o la batteria per adattarle l'una all'altra.

Avvertimento! Se il dispositivo verrà alimentato da una batteria, scollegare la spina di alimentazione dalla batteria.

La batteria carica deve essere inserita nelle guide dello slot della batteria in modo che il fermo della batteria la tenga in posizione. Controllare che la batteria non scivoli fuori da sola dalla presa dell'utensile.

Lavoro a lampada

La lampada si accende premendo l'interruttore. L'interruttore consente anche di cambiare la modalità di funzionamento e di spegnere la lampada.

Avvertimento! Non fissare la fonte luminosa della lampada mentre è accesa. Un fascio di luce potente può causare danni oculari temporanei o permanenti.

È possibile modificare l'inclinazione del portalampana. Per fare ciò, allentare entrambe le manopole di bloccaggio svitandole leggermente. Regolare il coperchio della lampada nella posizione desiderata, quindi bloccarlo in posizione serrando entrambe le manopole.

Avvertimento! Per motivi di sicurezza, la regolazione dell'inclinazione deve essere effettuata con l'alimentazione scollegata. La batteria deve essere scollegata dal dispositivo.

La base include un supporto filettato che può essere utilizzato per montare il dispositivo su un treppiede. Assicuratevi che la lam-

pada posizionata sul treppiede non cada da sola. Il supporto deve sostenere il carico della lampada e della batteria. Avvertimento! È vietato appendere la lampada in modo diverso dall'uso di un treppiede.

MANUTENZIONE E ISPEZIONI

ATTENZIONE! Prima di effettuare qualsiasi regolazione, manutenzione o assistenza, rimuovere la batteria dalla presa dell'apparecchio. Dopo aver completato il lavoro, verificare le condizioni tecniche del prodotto ispezionandolo visivamente e valutando: l'involucro, il vetro, il funzionamento dell'interruttore elettrico e la pervietà delle fessure di ventilazione. Durante il periodo di garanzia, l'utente non può smontare l'utensile né sostituire componenti o parti, poiché ciò invaliderebbe la garanzia. Eventuali irregolarità riscontrate durante l'ispezione o il funzionamento sono un segnale che è necessario far effettuare le riparazioni presso un punto di assistenza; a tale scopo, contattare il produttore. Dopo aver terminato il lavoro, pulire l'alloggiamento, le fessure di ventilazione e gli interruttori, ad esempio con un getto d'aria (pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto, senza utilizzare prodotti chimici o detergenti. Pulire il vetro con un panno morbido umido. Non utilizzare utensili di pulizia affilati.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore	
Numero di catalogo		YT-82965	YT-82966
Tensione di alimentazione	[V DC]	18	18
Flusso luminoso	[lm]	3600	5000
Resa cromatica CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Temperatura del colore	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Grado di protezione		IP20	IP20
Classe di isolamento		III	III
Massa	[kg]	1,6	1,6
Tipo di batteria		Li-Ion	Li-Ion
Tempo di illuminazione max. (batteria 2 Ah) 50% / 100%	[min]	80 / 40	40 / 20

PRODUCTKENMERKEN

De lamp is bedoeld om de werkplek te verlichten. Dankzij de batterijvoeding is de lamp zeer mobiel. De lamp is voorzien van een eigen voet en een schroefdraadbevestiging, waardoor de lamp op een statief geplaatst kan worden. De lichtbron is een efficiënte LED-diode. De correcte, betrouwbare en veilige werking van het product hangt af van het juiste gebruik, daarom:

Lees de volledige handleiding voordat u dit product gebruikt en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade of letsel als gevolg van het gebruik van het gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is of als gevolg van het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding. Indien u het gereedschap voor andere doeleinden gebruikt dan waarvoor het bedoeld is, vervalt het recht op garantie van de gebruiker.

PRODUCTUITRUSTING

De uitrusting omvat geen accu of laadstation.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Gebruik de lamp niet in een ontvlambare of potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van drogende, ontvlambare verf, brandstofdampen of oplosmiddeldampen. Vonken in het product kunnen de dampen doen ontbranden, waardoor er brand- en explosiegevaar en mogelijk ernstig letsel kan ontstaan.

Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het op de voeding is aangesloten.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Was het apparaat niet af met een waterstraal of een andere vloeistof. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in de lamp komen.

Dek het apparaat niet af tijdens gebruik. Hierdoor kan het apparaat oververhit raken en beschadigd raken. Er kan ook brand ontstaan.

De armatuur is voorzien van een niet-vervangbaar glas. Bij schade of breuk van het beschermglas dient de gehele lamp onmiddellijk vervangen te worden. Het armatuur mag niet zonder beschermglas of met beschadigd beschermglas worden gebruikt!

De elektrische installatie die de lamp van stroom voorziet, moet efficiënt zijn, regelmatig worden gecontroleerd, de juiste zekeringen hebben en bescherming bieden tegen elektrische schokken door de lamp snel uit te schakelen.

Gebruik nooit een lamp met duidelijke mechanische schade, een gebarsten reflectorglas of andere zichtbare schade.

Raak de behuizing van de reflector niet aan. Deze wordt tijdens gebruik heet en kan brandwonden veroorzaken.

WERKING VAN HET APPARAAT

Voorbereiden op werk

Alleen de volgende YATO 18 V Li-Ion-batterijen kunnen worden gebruikt om het apparaat van stroom te voorzien: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, die alleen kunnen worden opgeladen met de laders YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Het is verboden om andere accu's met een andere nominale spanning te gebruiken die niet in de accuhouder van het gereedschap passen. Het is niet toegestaan om de fitting en/of de batterij aan te passen zodat deze op elkaar passen.

Waarschuwing! Als het apparaat op een batterij werkt, koppelt u de stekker van de voeding los van de batterij.

De opgeladen batterij moet in de batterijgeleiders worden geplaatst, zodat de batterijvergrendeling deze op zijn plaats houdt. Controleer of de accu niet vanzelf uit de gereedschapshouder glijdt.

Lampwerk

Door op de schakelaar te drukken, gaat de lamp aan. Met de schakelaar kunt u ook de bedrijfsmodus wijzigen en de lamp uit-schakelen.

Waarschuwing! Kijk niet in de lichtbron van de lamp als deze aanstaat of brandt. Een sterke lichtbundel kan tijdelijk of permanent oogletsel veroorzaken.

De helling van de lamphouder kan worden gewijzigd. Draai hiervoor beide vergrendelingsknoppen iets los. Plaats de lampenkap in de gewenste positie en vergrendel deze vervolgens door beide knoppen vast te draaien.

Waarschuwing! Om veiligheidsredenen moet de kantelverstelling worden uitgevoerd terwijl de stroom is losgekoppeld. De batterij moet losgekoppeld zijn van het apparaat.

De basis is voorzien van een schroefdraadbevestiging waarmee het apparaat op een statief kan worden gemonteerd. Zorg ervoor dat de lamp op het statief niet vanzelf omvalt. De standaard moet het gewicht van de lamp en de batterij kunnen dragen.

Waarschuwing! Het is niet toegestaan de lamp op een andere manier op te hangen dan met behulp van een statief.

ONDERHOUD EN INSPECTIES

AANDACHT! Verwijder de batterij uit de aansluiting van het apparaat voordat u instellingen, service of onderhoud uitvoert. Controleer na voltooiing van de werkzaamheden de technische staat van het product door het visueel te inspecteren en het volgende te beoordelen: de behuizing, het glas, de werking van de elektrische schakelaar en de doorgankelijkheid van de ventilatiesleuven. Gedurende de garantieperiode mag de gebruiker het gereedschap niet demonteren of onderdelen of componenten vervangen. Hierdoor vervalt de garantie. Indien er tijdens de inspectie of tijdens het gebruik onregelmatigheden worden geconstateerd, is dit een signaal dat de reparatie bij een servicepunt moet worden uitgevoerd. Neem hiervoor contact op met de fabrikant. Na afloop van de werkzaamheden dienen de behuizing, ventilatiesleuven en schakelaars gereinigd te worden, bijvoorbeeld met een luchtstraal (druk max. 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder gebruik van chemicaliën of reinigingsvloeistoffen. Maak het glas schoon met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen scherpe schoonmaakmiddelen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde	
Catalogusnummer		YT-82965	YT-82966
Voedingsspanning	[V DC]	18	18
Lichtstroom	[lm]	3600	5000
Kleurweergave CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Kleurtemperatuur	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Beschermingsgraad		IP20	IP20
Isolatieklasse		III	III
Massa	[kg]	1,6	1,6
Accu-type		Li-Ion	Li-Ion
Max. verlichtingstijd (accu 2 Ah) 50% / 100%	[min]	80 / 40	40 / 20

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η λάμπα προορίζεται να φωτίζει τον χώρο εργασίας. Χάρη στο τροφοδοτικό της μπαταρίας, η λάμπα είναι εξαιρετικά ευκίνητη. Η λάμπα είναι εξοπλισμένη με τη δική της βάση, καθώς και μια βάση με σπείρωμα που επιτρέπει την τοποθέτηση της λάμπας σε τρίποδο. Η πηγή φωτός είναι μια αποτελεσματική δίοδος LED. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του προϊόντος εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και κρατήστε το.

Ο προμηθευτής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό που προκύπτει από τη χρήση του εργαλείου για σκοπούς άλλους από τον προβλεπόμενο σκοπό ή τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου. Η χρήση του εργαλείου για σκοπούς άλλους από τον προορισμό του θα έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της εγγύησης και των δικαιωμάτων εγγύησης του χρήστη.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο εξοπλισμός δεν περιλαμβάνει μπαταρία ή σταθμό φόρτισης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Μην χρησιμοποιείτε τη λάμπα σε εύφλεκτη ή δυνητικά εκρηκτική ατμόσφαιρα, π.χ. Οι σπινθήρες στο εσωτερικό του προϊόντος μπορεί να αναφλέξουν τους ατμούς, δημιουργώντας κίνδυνο πυρκαγιάς, έκρηξης και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στο τροφοδοτικό χωρίς επίβλεψη.

Η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Μην πλένετε τη συσκευή με ρεύμα νερού ή άλλου υγρού. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην αφήνετε νερό ή άλλα υγρά να εισχωρούν στη λάμπα.

Μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη λειτουργία. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση της συσκευής και να προκαλέσει βλάβη σε αυτήν και μπορεί επίσης να προκαλέσει πυρκαγιά.

Το φωτιστικό έχει μη αντικαταστάσιμο γυαλί και σε περίπτωση ζημιάς ή θραύσης του προστατευτικού γυαλιού πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως ολόκληρος ο λαμπτήρας. Το φωτιστικό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς προστατευτικό τζάμι ή με κατεστραμμένο προστατευτικό τζάμι!

Η ηλεκτρική εγκατάσταση που τροφοδοτεί τη λάμπα πρέπει να είναι αποδοτική, να ελέγχεται περιοδικά, με σωστά επιλεγμένες ασφάλειες και να παρέχει προστασία από ηλεκτροπληξία με γρήγορη απενεργοποίηση.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λαμπτήρα με εμφανή μηχανική βλάβη, ραγισμένο γυαλί ανακλαστήρα ή άλλη ορατή ζημιά.

Μην αγγίζετε το περίβλημα του ανακλαστήρα, το οποίο ζεσταίνεται κατά τη λειτουργία και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Προετοιμασία για δουλειά

Για την τροφοδοσία της συσκευής μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο οι μπαταρίες λιθίου-ιόντων YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, οι οποίες μπορούν να φορτιστούν μόνο με τους φορτιστές YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Απαγορεύεται η χρήση άλλων μπαταριών με διαφορετική ονομαστική τάση και που δεν χωρούν στην υποδοχή μπαταρίας του εργαλείου. Απαγορεύεται η τροποποίηση της πρίζας και/ή της μπαταρίας ώστε να ταιριάζουν μεταξύ τους.

Προειδοποίηση! Εάν η συσκευή τροφοδοτείται από μπαταρία, αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας από την μπαταρία.

Η φορτισμένη μπαταρία πρέπει να εισαχθεί στους οδηγούς της υποδοχής της μπαταρίας έτσι ώστε το μάνδαλο της μπαταρίας να τη συγκρατεί στη θέση της. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν γλιστράει μόνη της από την υποδοχή του εργαλείου.

Εργασία λαμπτήρα

Η λάμπα ανάβει πατώντας το διακόπτη. Ο διακόπτης σας επιτρέπει επίσης να αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας και να σβήσετε τη λάμπα.

Προειδοποίηση! Μην κοιτάτε την πηγή φωτός της λάμπας ενώ είναι αναμμένη ή αναμμένη. Η ισχυρή δέσμη φωτός μπορεί να προκαλέσει προσωρινή ή μόνιμη βλάβη στα μάτια.

Η κλίση της βάσης λυχνίας μπορεί να αλλάξει. Για να το κάνετε αυτό, χαλαρώστε και τα δύο πόμολα ασφάλισης ξεβιδώνοντάς τα ελαφρά. Ρυθμίστε το κάλυμμα του λαμπτήρα στην επιθυμητή θέση και, στη συνέχεια, ασφαλίστε το στη θέση του σφίγγοντας και τα δύο πόμολα.

Προειδοποίηση! Για λόγους ασφαλείας, η ρύθμιση της κλίσης πρέπει να γίνει με αποσυνδεδεμένο το ρεύμα. Η μπαταρία πρέπει να αποσυνδεθεί από τη συσκευή.

Η βάση περιλαμβάνει μια βάση με σπειρώμα που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την τοποθέτηση της συσκευής σε τρίποδο. Βεβαιωθείτε ότι η λάμπα που είναι τοποθετημένη στο τρίποδο δεν πέφτει μόνη της. Η βάση πρέπει να υποστηρίζει το φορτίο της λάμπας και της μπαταρίας.

Προειδοποίηση! Απαγορεύεται η ανάρτηση της λάμπας με οποιονδήποτε άλλο τρόπο εκτός από τη χρήση τρίποδου.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν πραγματοποιήσετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, σέρβις ή συντήρηση, αφαιρέστε την μπαταρία από την πρίζα της συσκευής. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του προϊόντος επιθεωρώντας το οπτικά και εκτιμώντας: το περίβλημα, το γυαλί, τη λειτουργία του ηλεκτρικού διακόπτη και τη βατότητα των υποδοχών αερισμού. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης δεν επιτρέπεται να αποσυναρμολογήσει το εργαλείο ή να αντικαταστήσει εξαρτήματα ή εξαρτήματα, καθώς αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση. Τυχόν ανωμαλίες που παρατηρούνται κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία αποτελούν ένδειξη ότι πρέπει να πραγματοποιηθούν επισκευές σε ένα σημείο σέρβις για το σκοπό αυτό, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών, το περίβλημα, οι σχισμές εξαερισμού και οι διακόπτες πρέπει να καθαρίζονται, π.χ. με πίδακα αέρα (πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa), μια βούρτσα ή ένα στεγνό πανί χωρίς τη χρήση χημικών ή υγρών καθαρισμού. Καθαρίστε το γυαλί με ένα μαλακό υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά εργαλεία καθαρισμού.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία	
Αριθμός καταλόγου		YT-82965	YT-82966
Τάση τροφοδοσίας	[V DC]	18	18
Φωτεινή ροή	[lm]	3600	5000
Δείκτης απόδοσης χρωμάτων CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Θερμοκρασία χρώματος	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Βαθμός προστασίας		IP20	IP20
Κατηγορία μόνωσης		III	III
Μάζα	[kg]	1,6	1,6
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion	Li-Ion
Μέγιστος χρόνος φωτισμού (μπαταρία 2 Ah) 50% / 100%	[min]	80 / 40	40 / 20

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Лампата е предназначена за осветяване на работното място. Благодарение на захранването си с батерии, лампата е много мобилна. Лампата е оборудвана със собствена основа, както и с резбова стойка, позволяваща поставянето на лампата на статив. Източникът на светлина е ефективен LED диод. Правилната, надеждна и безопасна работа на продукта зависи от правилната употреба, следователно:

Преди да използвате този продукт, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за щети или наранявания, произтичащи от използване на инструмента за цели, различни от предназначението му, или неспазване на правилата за безопасност и препоръките в това ръководство. Използването на инструмента за цели, различни от предназначението му, ще доведе до загуба на гаранцията и гаранционните права на потребителя.

ПРОДУКТОВО ОБОРУДВАНЕ

Оборудването не включва батерия или зарядна станция.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Не използвайте лампата в запалима или потенциално експлозивна атмосфера, напр. близо до съхнеща запалима боя, изпарения от гориво или изпарения от разтворители. Искри в продукта могат да възпламенят изпаренията, създавайки риск от пожар, експлозия и могат да причинят сериозно нараняване.

Не оставяйте уреда включен към захранването без надзор.

Устройството е предназначено само за употреба на закрито.

Не мийте устройството със струя вода или друга течност. Не потапяйте устройството във вода или друга течност. Не позволявайте вода или други течности да попаднат в лампата.

Не покривайте уреда, докато работи. Това може да причини прегряване на устройството и да доведе до повреда по него, както и да причини пожар.

Осветителното тяло е със стъкло, което не може да се сменя и при повреда или счупване на предпазното стъкло трябва незабавно да се смени цялата лампа. Осветителното тяло не трябва да се използва без защитно стъкло или с повредено защитно стъкло!

Електрическата инсталация, захранваща лампата, трябва да е ефективна, периодически проверявана, с правилно подбрани предпазители и да осигурява защита срещу токов удар чрез бързо изключване.

Никога не използвайте лампа с видими механични повреди, напукано рефлекторно стъкло или други видими повреди.

Не докосвайте корпуса на рефлектора, който се нагорещява по време на работа и може да причини изгаряния.

РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

Подготовка за работа

За захранване на устройството могат да се използват само следните батерии YATO 18 V Li-Ion: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, които могат да се зареждат само с зарядни устройства YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Забранено е използването на други батерии с различно номинално напрежение и които не пасват в гнездото на акумулатора на инструмента. Забранено е модифицирането на гнездото и/или батерията, така че да пасват един на друг.

Внимание! Ако устройството ще се захранва от батерия, изключете захранващия щепсел от батерията.

Заредената батерия трябва да се постави във водачите на слота за батерията, така че ключалката за батерията да я държи на място. Проверете дали батерията не се изплъзва сама от гнездото на инструмента.

Работа с лампа

Лампата се включва чрез натискане на ключа. Превключвателят също така ви позволява да промените режима на работа и да изключите лампата.

Внимание! Не се взирайте в източника на светлина на лампата, докато е включена или свети. Силният светлинен лъч може да причини временно или постоянно увреждане на очите.

Наклонът на фасунгата може да се променя. За да направите това, разхлабете двете фиксиращи копчета, като ги развийте леко. Регулирайте капака на лампата в желаната позиция, след което го заключете на място, като затегнете двата бутона.

Внимание! От съображения за безопасност регулирането на наклона трябва да се извърши при изключено захранване. Батерията трябва да бъде изключена от устройството.

Основата включва стойка с резба, която може да се използва за монтиране на устройството на статив. Уверете се, че поставената на статива лампа не пада сама. Стойката трябва да издържа натоварването на лампата и батерията. Внимание! Забранено е окачването на лампата по друг начин освен с помощта на статив.

ПОДДРЪЖКА И ПРОВЕРКИ

ВНИМАНИЕ! Преди извършване на каквито и да е настройки, обслужване или поддръжка, извадете батерията от гнездото на устройството. След приключване на работата проверете техническото състояние на продукта, като го огледате визуално и оцените: корпуса, стъклото, работата на електрическия ключ и проходимостта на вентилационните отвори. По време на гаранционния период потребителят не може да разглобява инструмента или да заменя компоненти или части, тъй като това ще анулира гаранцията. Всякакви нередности, забелязани по време на проверка или по време на работа, са сигнал, че трябва да се извърши ремонт в сервиз; за тази цел се свържете с производителя. След приключване на работата, корпусът, вентилационните отвори и превключвателите трябва да се почистят, например с въздушна струя (налягане не повече от 0,3 МРа), четка или суха кърпа, без да се използват химикали или почистващи течности. Почистете стъклото с мека влажна кърпа. Не използвайте остри инструменти за почистване.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност	
Каталожен номер		YT-82965	YT-82966
Захранващо напрежение	[V DC]	18	18
Светлинен поток	[lm]	3600	5000
Цветоподаване CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Цветна температура	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Степен на защита		IP20	IP20
Клас на изолация		III	III
Маса	[kg]	1,6	1,6
Тип батерия		Li-Ion	Li-Ion
Максимално време на светене (батерия 2 Ah) 50% / 100%	[min]	80 / 40	40 / 20

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

A lâmpada foi concebida para iluminar o local de trabalho. Graças ao funcionamento da bateria, a lâmpada mostra alta mobilidade. A lâmpada é equipada com sua própria base, bem como um suporte roscado que permite que a lâmpada seja colocada em um tripé. A fonte de luz é um LED eficiente. O funcionamento correto, confiável e seguro do produto depende do funcionamento adequado, portanto:

Antes de trabalhar com o produto, leia todo o manual e guarde-o.

O fornecedor não é responsável por quaisquer danos ou lesões resultantes da utilização da ferramenta para fins diferentes dos pretendidos, incumprimento das normas de segurança e recomendações deste manual. A utilização da ferramenta para fins diferentes dos pretendidos também resulta na perda dos direitos do utilizador à garantia, bem como ao abrigo da garantia.

EQUIPAMENTO DO PRODUTO

Não está equipado com uma bateria e uma estação de carregamento.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Não utilizar a lâmpada numa atmosfera inflamável e potencialmente explosiva, por exemplo, perto de secar tintas inflamáveis, vapores de combustível ou vapores de solventes. Faíscas dentro do produto podem inflamar vapores, levando ao risco de incêndio, explosão e ferimentos graves.

Não deixe o aparelho sozinho enquanto estiver ligado à fonte de alimentação.

O dispositivo destina-se apenas para operação interna.

Não lave o aparelho com um jato de água ou qualquer outro líquido. Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

Não permita a entrada de água ou outro líquido na lâmpada.

Não cubra o aparelho durante o funcionamento. Isso pode fazer com que o dispositivo superaqueça e cause danos a ele, além de causar um incêndio.

A luminária tem um vidro não substituível e em caso de danos ou quebra do vidro protetor, toda a lâmpada deve ser substituída imediatamente. A luminária não deve ser utilizada sem o vidro protetor ou com um vidro protetor danificado!

O sistema elétrico que alimenta a lâmpada deve estar operacional, inspecionado periodicamente, com fusíveis devidamente selecionados e deve fornecer proteção contra choques elétricos por desligamento rápido.

Nunca utilize a lâmpada com danos mecânicos óbvios, vidro do farol partido e outros danos visíveis.

Não toque na carcaça do farol, que aquece durante o funcionamento e pode provocar queimaduras.

FUNCIONAMENTO DO APARELHO

Preparando-se para o trabalho

Apenas as seguintes baterias YATO 18 V Li-Ion podem ser usadas para alimentar o dispositivo: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, que só podem ser carregadas com carregadores YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. É proibido usar outras baterias com uma classificação de tensão diferente e que não correspondam à tomada da bateria da ferramenta. É proibido modificar a tomada e/ou bateria para encaixá-los.

Atenção! Se o dispositivo for alimentado por uma bateria, desligue a ficha da fonte de alimentação do dispositivo.

Insira a bateria carregada nas guias de ranhura de bateria para que o fecho da bateria mantenha a bateria no lugar. Verifique se a bateria não desliza para fora da tomada da ferramenta sozinha.

Operação da lâmpada

A lâmpada é ativada pressionando o interruptor. O interruptor também permite alterar o modo de funcionamento e desligar a lâmpada.

Atenção! Não olhe para a fonte luminosa da lâmpada quando esta estiver ligada ou ligada. Um feixe de luz forte pode causar danos temporários ou permanentes à sua visão.

A inclinação do suporte da lâmpada pode ser alterada. Para fazer isso, solte ambos os botões de bloqueio desapertando-os ligeiramente. Ajuste a tampa de luz para a posição desejada e, em seguida, bloqueie a posição apertando ambos os botões.

Atenção! Por razões de segurança, o ajuste de inclinação deve ser feito com a fonte de alimentação desligada. A bateria deve ser desligada do aparelho.

A base inclui um suporte roscado que pode ser usado para colocar o dispositivo em um tripé. Certifique-se de que a lâmpada no tripé não cai sozinha. O tripé deve ser capaz de suportar a carga da lâmpada com a bateria.

Atenção! É proibido pendurar a lâmpada de qualquer outra forma que não seja com um tripé.

MANUTENÇÃO E INSPEÇÕES

OBSERVAÇÃO! Antes de fazer ajustes, assistência ou manutenção, retire a bateria da tomada do aparelho. Após a conclusão do trabalho, o estado técnico do produto deve ser verificado por inspeção externa e avaliação de: o invólucro, vidro, funcionamento do interruptor elétrico, patência das ranhuras de ventilação. Durante o período de garantia, o utilizador não pode desmontar a ferramenta ou substituir quaisquer componentes ou componentes, uma vez que tal anulará os direitos de garantia. Quaisquer irregularidades observadas durante a inspeção ou durante a operação são um sinal para realizar um reparo em um ponto de serviço, para este fim entre em contato com o fabricante. Após o acabamento dos trabalhos, a caixa, as ranhuras de ventilação, os interruptores devem ser limpos, por exemplo, com um jato de ar (com uma pressão não superior a 0,3 MPa), uma escova ou um pano seco sem a utilização de produtos químicos e líquidos de limpeza. Limpe o vidro com um pano macio e húmido. Não utilize ferramentas cortantes para a limpeza.

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medida	Valor	
Número da peça		YT-82965	YT-82966
Tensão de alimentação	[V DC]	18	18
Fluxo luminoso	[lm]	3600	5000
Renderização de cores CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Temperatura de cor	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Proteção		IP20	IP20
Classe de isolamento		III	III
Missã	[kg]	1,6	1,6
Tipo de bateria		Li-Ion	Li-Ion
Máx. tempo de queima (bateria 2 Ah) 50% / 100%	[min]	80 / 40	40 / 20

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Svjetiljka je namijenjena za osvjetljavanje radnog mjesta. Zahvaljujući baterijskom napajanju, svjetiljka je vrlo mobilna. Svjetiljka je opremljena vlastitim postoljem, kao i nosačem s navojem koji omogućuje postavljanje svjetiljke na tronožac. Izvor svjetla je učinkovita LED dioda. Ispravan, pouzdan i siguran rad proizvoda ovisi o pravilnoj uporabi, dakle:

Prije uporabe ovog proizvoda pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač nije odgovoran za bilo kakvu štetu ili ozljedu koja proizlazi iz uporabe alata u svrhe koje nisu predviđene ili nepridržavanja sigurnosnih propisa i preporuka iz ovog priručnika. Korištenje alata u svrhe koje nisu predviđene rezultirat će gubitkom jamstva i jamstvenih prava korisnika.

OPREMA PROIZVODA

Oprema ne uključuje bateriju ili stanicu za punjenje.

SIGURNOSNE UPUTE

Ne koristite lampu u zapaljivoj ili potencijalno eksplozivnoj atmosferi, npr. u blizini zapaljive boje koja se suši, para goriva ili otapala. Iskre unutar proizvoda mogu zapaliti pare, stvarajući opasnost od požara, eksplozije i mogu izazvati ozbiljne ozljede.

Ne ostavljajte uređaj priključen na napajanje bez nadzora.

Uređaj je namijenjen samo za unutarnju upotrebu.

Ne perite uređaj mlazom vode ili druge tekućine. Nemojte uranjati uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Nemojte dopustiti da voda ili druge tekućine uđu u lampu.

Nemojte pokrivati uređaj dok radi. To može uzrokovati pregrijavanje uređaja i njegovo oštećenje, a može izazvati i požar.

Svjetiljka ima nezamjenjivo staklo i u slučaju oštećenja ili loma zaštitnog stakla potrebno je odmah zamijeniti cijelu lampu. Svjetiljka se ne smije koristiti bez zaštitnog stakla ili s oštećenim zaštitnim staklom!

Električna instalacija koja napaja svjetiljku treba biti učinkovita, povremeno provjeravana, s pravilno odabranim osiguračima i treba pružati zaštitu od strujnog udara brzim gašenjem.

Nikada ne koristite svjetiljku s očitim mehaničkim oštećenjima, napuklim reflektorskim staklom ili drugim vidljivim oštećenjima.

Nemojte dirati kucište reflektora, koje se tijekom rada zagrijava i može uzrokovati opekline.

RAD UREĐAJA

Priprema za rad

Za napajanje uređaja mogu se koristiti samo sljedeće YATO 18 V Li-Ion baterije: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464, YT-828465, koje se mogu puniti samo pomoću punjači YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Zabranjeno je koristiti druge baterije s drugačijim nazivnim naponom i koje ne odgovaraju utičnici za baterije na alatu. Zabranjeno je mijenjati utičnicu i/ili bateriju kako bi odgovarale jedna drugoj.

Upozorenje! Ako će se uređaj napajati iz baterije, isključite utikač napajanja iz baterije.

Napunjenu bateriju treba umetnuti u vodilice utora za bateriju tako da je zasun baterije drži na mjestu. Provjerite da baterija ne isklizne sama iz utičnice alata.

Rad sa svjetiljkom

Svjetiljka se pali pritiskom na prekidač. Prekidač također omogućuje promjenu načina rada i gašenje svjetiljke.

Upozorenje! Ne gledajte u izvor svjetla lampe dok je uključena ili svijetli. Jak snop svjetla može uzrokovati privremeno ili trajno oštećenje oka.

Nagib nosača lampe se može mijenjati. Da biste to učinili, olabavite oba gumba za zaključavanje tako da ih lagano odvrnete. Namjestite poklopac svjetiljke u željeni položaj, zatim ga zaključajte na mjestu zatezanjem oba gumba. Upozorenje! Iz sigurnosnih razloga, podešavanje nagiba mora se izvršiti bez napajanja. Baterija mora biti odvojena od uređaja.

Baza uključuje nosač s navojem koji se može koristiti za postavljanje uređaja na tronožac. Pazite da lampu postavljena na tronožac ne padne sama. Stalak mora izdržati opterećenje svjetiljke i baterije.

Upozorenje! Zabranjeno je vješati svjetiljku na bilo koji drugi način osim na tronožac.

ODRŽAVANJE I INSPEKCIJE

PAŽNJA! Prije bilo kakvog podešavanja, servisiranja ili održavanja, izvadite bateriju iz utičnice uređaja. Nakon završenog rada

vizualnim pregledom provjeriti tehničko stanje proizvoda i procijeniti: kućište, staklo, rad električnog prekidača i prohodnost ventilacijskih otvora. Tijekom jamstvenog roka, korisnik ne smije rastavljati alat ili mijenjati bilo koje komponente ili dijelove, jer će to poništiti jamstvo. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili rada signal su da se popravci trebaju obaviti u servisu; u tu svrhu obratite se proizvođaču. Nakon završetka rada, kućište, ventilacijske otvore i prekidače treba očistiti, npr. mlazom zraka (tlak ne veći od 0,3 MPa), četkom ili suhom krpom bez upotrebe kemikalija ili tekućina za čišćenje. Očistite staklo mekom vlažnom krpom. Ne koristite oštre alate za čišćenje.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost	
Kataloški broj		YT-82965	YT-82966
Napon napajanja	[V DC]	18	18
Svjetlosni tok	[lm]	3600	5000
Reprodukcija boja CRI Ra		≥ 80	≥ 80
Temperatura boje	[K]	6000 - 6500	6000 - 6500
Stupanj zaštite		IP20	IP20
Klasa izolacije		III	III
Masa	[kg]	1,6	1,6
Vrsta baterije		Li-Ion	Li-Ion
Maks. vrijeme osvjetljenja (baterija 2 Ah) 50% / 100%	[min]	80 / 40	40 / 20

قبل استخدام هذا المنتج، اقرأ الدليل كاملاً واحتفظ به.

معدات المنتج

تعليمات السلامة

هذا الجهاز مخصص للإستخدام الداخلي فقط.

لا تغسل الجهاز بتيار من الماء أو أي سائل آخر. لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر. لا تسمح بدخول الماء أو السوائل الأخرى إلى المصباح. لا تقم بتغطية الجهاز أثناء التشغيل. قد يؤدي هذا إلى إرتفاع درجة حرارة الجهاز مما قد يؤدي إلى تلفه وقد يؤدي أيضاً إلى نشوب حريق.

يحتوي المصباح على زجاج غير قابل للاستبدال، وفي حالة حدوث تلف أو كسر الزجاج الوافي، يجب استبدال المصباح بالكامل على الفور. لا يجوز استخدام المصباح بدون زجاج واق أو مع زجاج تالف!

يجب أن تكون الترتيبات الكهربائية الكهربائية التي تغذي المصباح فعالة، ويتم فحصها بشكل دوري، مع اختيار الصمامات بشكل صحيح، ويجب أن توفر الحماية أبداً للصمامات الكهربائية عن طريق إيقاف التشغيل السريع.

لا تستخدم أبداً الصمامات به ضرر ميكانيكي واضح أو زجاج عاكس متصدع أو أي ضرر مرئي آخر.

لا تلمس غلاف العاكس، الذي يصبح ساخناً أثناء التشغيل وقد يسبب حرقاً.

الاستعداد للعمل

يجب إدخال البطارية المشحونة في أدلة فتحة البطارية بحيث يثبتها مزلاج البطارية في مكانها. تأكد من أن البطارية لا تنزلق خارج مقبس الأداة من تلقاء نفسها.

يتم تشغيل المصباح بالضغط على المفتاح. يسمح لك المفتاح أيضاً بتغيير وضع التشغيل وإيقاف تشغيل المصباح. تحذير! لا تنظر إلى مصدر الضوء للمصباح أثناء تشغيله أو إضاءته. قد يؤدي شعاع الضوء القوي إلى تلف مؤقت أو دائم للعين.

تتضمن القاعدة حاملاً مولوداً يمكن استخدامه لتزكيك الجهاز على حامل ثلاثي القوائم. تأكد من أن المصباح الموضوع على الحامل الثلاثي لا يسقط من تلقاء نفسه. يجب أن يتحمل الحامل حمل المصباح والبطارية.

تحذير! يمنع تعليق المصباح بأي طريقة غير استخدام الحامل الثلاثي.

انتباه! قبل إجراء أي تعديلات أو خدمات أو صيانة، مع إزالة البطارية من مقبس الجهاز. بعد الانتهاء من العمل، مع فحص الحالة الفنية للمنطق عن طريق فحصه بصرياً وتقييم: الغلاف، والزجاج، وعمل المفاتيح الكهربائي، ونفاذية فتحات التهوية. خلال فترة الضمان، لا يجوز للمستخدم تفكيك الأداة أو استبدال أي مكونات أو أجزاء، لأن هذا من شأنه إبطال الضمان. أي مخالقات تم ملاحظتها أثناء الفحص أو أثناء التشغيل هي إشارة إلى أنه يجب إجراء الإصلاحات في نقطة الخدمة، ولهذا الغرض، يرجى الاتصال بال شركة المصنعة. يجب تنظيف الهيكل وفحات التهوية (والمفاتيح، على سبيل المثال باستخدام نفث هواء (ضبط لا يتجاوز 0.3 ميجا باسكال)، أو فرشاة أو قطعة قماش جافة دون استخدام المواد

AR

الكيميائية أو سوائل التنظيف. قم بتنظيف الزجاج بقطعة قماش ناعمة ورطبة. لا تستخدم أدوات التنظيف الحادة.

البيانات الفنية

المعلمة	وحدة القياس	قيمة
رقم الكatalog		٨٢٩٦٦٠-٧٦
جهد الإمداد	[قوت تيار مستمر]	١٨
التدفق الضوئي	[جميع]	٥٠٠٠
تقديم اللون CRI Ra		٨٠ ≤
درجة حرارة اللون	[ك]	٦٥٠٠ - ٦٠٠٠
درجة الحماية		IP2٠
فئة العزل		الثالث
كتلة	[كجم]	١,٦
نوع البطارية		ليثيوم أيون
الحد الأقصى لوقت الإضاءة (بطارية ٢ أمبير/ساعة) %١٠٠ / %٥٠	[دقيقة]	٤٠ / ٨٠

